

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:

Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- *EC type approval*
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- *extension of EC type approval*
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- *refusal of EC type approval*
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- *withdrawal of EC type approval*

di un tipo di:

of a type of:

- veicolo completo
- *complete vehicle*
- veicolo completato
- *completed vehicle*
- veicolo incompleto
- *incomplete vehicle*
- veicolo con varianti complete e incomplete
- *vehicle with complete and incomplete variants*
- veicolo con varianti completate e incomplete
- *vehicle with completed and incomplete variants*

ai sensi della Direttiva n° 2007/46/CE, modificata da ultimo dal Regolamento UE n° 758/2015 UE

with regard to Directive No. 2007/46/EC as last amended by Regulation EU No. 758/2015 UE

Numero di omologazione CE per tipo:

e3*2007/46*0414* 01

EC type-approval number:

Motivo dell'estensione:

Reason for extension:

nuove estensioni di omologazione del veicolo base
aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE
introduzione di versioni con interasse 5300 mm
new extension approval of stage 1 vehicle
update of EC and ECE approval number
new versions with interaxis 5300 mm

SEZIONE I SECTION I

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):

Make (trade name of manufacturer):

Renault / System Truck

0.2. Tipo:

Type:

ST 5C HD010

0.2.1. Designazione/i commerciale/i:

Commercial name(s):

C, K

0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:

Means of identification of type, if marked on the vehicle:

numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate

0.3.1. Ubicazione della marcatura:

Location of the marking:

su targhetta VIN
on VIN plate

0.4. Categoria del veicolo:

Category of vehicle:

N3

0.5. Ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo completo / completato:

Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle:

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante della/e fase/i iniziali/precedenti del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: Renault Trucks
FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

SEZIONE 2 SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni del/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

- 1 Per veicoli completi, completati e loro varianti:
For complete and completed vehicles/variants: non ricorre
not applicable
- Il tipo di veicolo ~~soddisfa~~ / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.
The vehicle type ~~meets~~ / ~~does not meet~~ the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.
- 2 Per veicoli incompleti/varianti:
For incomplete vehicles/variants: ricorre
applicable
- Il tipo di veicolo ~~soddisfa~~ / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type ~~meets~~ / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.
3. L'omologazione è rilasciata / ~~rifiutata~~ / ~~revocata~~.
The approval is granted / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~.
4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno].
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy. non ricorre
not applicable

Luogo:
Place:

Roma, Italia

Data:
Date:

20 LUG 2017

Firma:
Signature:


Il Direttore della Divisione
(dott. Ing. Vito DI SANTO)



Allegati:
Attachments:

Fascicolo di omologazione.
Information package.

Risultati delle prove.
Test results.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda (allegato al fascicolo di omologazione).
Name(s) and specimen(s) of the signature) of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company (attachment to Information package).

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2

Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:

This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base:

Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:

Renault Trucks

FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon

Numero di omologazione CE per tipo:

EC type-approval number:

e2*2007/46*0358

con l'estensione indicata al punto
0.2.2. della scheda informativa
*with the extension specified at point
0.2.2. of the information document*

e2*2007/46*0358

Data:

Dated:

vedere punto 0.2.2. della scheda informativa

see at point 0.2.2. of the information document

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

?????? - ??????????????????????

Fase 2: Costruttore:

Stage 2: Manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.

I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero di omologazione CE per tipo:

EC type-approval number:

e3*2007/46*0414*01

Data:

Dated:

20 LUG 2017

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

?????? - ??????????????????????

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate:

Complete/completed variant(s):

non ricorre

not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce	Elemento	Riferimento all'atto normativo	Ultima modifica	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione
Item	Subject	Regulatory act reference	Last amended	Applicable to variant or, if need be, to version
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Rif. all'atto normativo	Numero della voce	Tipo di omologazione e natura della deroga	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione
Regulatory act reference	Item number	Kind of approval and nature of exemption	Applicable to variant or, if need be, to version
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

Appendice dell'omologazione CE n° e3*2007/46*0414*01

Appendix of the EC type approval No. e3*2007/46*0414*01

Appendice

Appendix

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme

List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).

(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST-5C-HD010_01

See Part III of information document No.

del 30.06.2016
of

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII)

dell'omologazione CE n° e3*2007/46*0414*01

TEST RESULTS (ANNEX VIII)

of the EC type approval No. e3*2007/46*0414*01

Vedere all. VIII della scheda informativa n° ST-5C-HD010_01

See annex VIII of information document No.

del 30.06.2016
of



INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE
INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione CE per tipo: **e3*2007/46*0414*** estensione: **01** revisione: **----**
EC type-approval number: *extension:* *revision:*

Veicolo: Autotelaio per autoveicolo
Vehicle: *Chassis without bodywork*

Categoria del veicolo: N3
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Renault Trucks
Name and address of manufacturer: (stage 1) FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon

(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

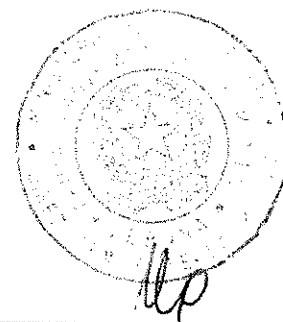
Nome e indirizzo del trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'allescitore: non ricorre
Name and address of bodybuilder: *not applicable*

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Renault / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: ST 5C HD010
Type:

Denominazione commerciale: C, K
Commercial description:



Verbale con relativi allegati: 11722 / V del 07.06.2017
Test report with relative attachments: *of*

Scheda informativa:	ST-5C-HD010_01 parte I	del	30.06.2016
<i>Information document:</i>	<i>part I</i>	<i>of</i>	
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)	ST-5C-HD010_01 parte II	del	30.06.2016
<i>Permissible combinations (type / variants / versions)</i>	<i>part II</i>	<i>of</i>	
Numeri di omologazione (per omologazione mista)	ST-5C-HD010_01 parte III	del	30.06.2016
<i>Type-approval numbers (for mixed type-approval)</i>	<i>part III</i>	<i>of</i>	
Risultati delle prove (allegato VIII)	ST-5C-HD010_01 allegato V	del	30.06.2016
<i>Test results (annex VIII)</i>	<i>annex VIII</i>	<i>of</i>	
Definizione tipo / varianti / versioni	ST-5C-HD010_01 allegato 0	del	30.06.2016
<i>Type / variants / versions definition</i>	<i>annex 0</i>	<i>of</i>	
Masse e dimensioni	ST-5C-HD010_01 allegato 1	del	30.06.2016
<i>Masses and dimensions</i>	<i>annex 1</i>	<i>of</i>	
Motopropulsore	ST-5C-HD010_01 allegato 2	del	30.06.2016
<i>Power plant</i>	<i>annex 2</i>	<i>of</i>	
Trasmissione	ST-5C-HD010_01 allegato 3	del	30.06.2016
<i>Transmission</i>	<i>annex 3</i>	<i>of</i>	
Sospensione	ST-5C-HD010_01 allegato 4	del	30.06.2016
<i>Suspension</i>	<i>annex 4</i>	<i>of</i>	
Carrozzeria	ST-5C-HD010_01 allegato 5	del	30.06.2016
<i>Bodywork</i>	<i>annex 5</i>	<i>of</i>	
Collegamenti tra veicoli trattori e semirimorchi	ST-5C-HD010_01 allegato 6	del	30.06.2016
<i>Connection between towing vehicles and semi-trailers</i>	<i>annex 6</i>	<i>of</i>	

Disegni allegati:**Attachment drawings:**

disegno complessivo (passo 5100 mm): <i>overall drawing (wheelbase 5100 mm):</i>	55.01.00.0032		rev. 2	del of	23.02.2016
disegno complessivo (passo 5100 mm): <i>overall drawing (wheelbase 5100 mm):</i>	55.01.00.0044		rev. 0	del of	10.02.2015
disegno complessivo (passo 5300 mm): <i>overall drawing (wheelbase 5300 mm):</i>	55.01.00.0049		rev. 0	del of	06.08.2015
disegno complessivo (passo 5600 mm): <i>overall drawing (wheelbase 5600 mm):</i>	55.01.00.0033		rev. 1	del of	30.06.2014
impianto frenante: <i>braking layout:</i>	25.01.20.0023	pag. 1 page 1	rev. 0	del of	16.09.2013
impianto pneumatico sospensioni: <i>suspension pneumatic layout:</i>	25.01.20.0023	pag. 2 page 2	rev. 2	del of	19.06.2014
disegno sospensione asse aggiunto: <i>added axle suspension drawing:</i>	10.03.00.0040		rev. 1	del of	04.12.2013
disegno molla balestra asse aggiunto: <i>added axle leaves spring drawing:</i>	10.10.00.0004		rev. 1	del of	07.08.2013
disegno ammortizzatore asse aggiunto: <i>added axle shock absorbers drawing:</i>	05102006		rev. 0	del of	08.03.2011
disegno molla pneumatica asse aggiunto: <i>added axle air spring drawing:</i>	292.2.460		rev. 1	del of	06.05.2005
disegno asse aggiunto: <i>added axle drawing:</i>	S08C071855		rev. 1	del of	27.03.2014
disegno freno asse aggiunto: <i>added axle brake drawing:</i>	Z019264		rev. 0		
disegno serbatoio carburante da 320 litri: <i>320 liter fuel tank drawing:</i>	05019073		rev. 1	del of	20.01.2014
disegno serbatoio carburante da 260 litri: <i>260 liter fuel tank drawing:</i>	05019074		rev. 0	del of	20.01.2014
disegno serbatoio carburante da 315 litri: <i>315 liter fuel tank drawing:</i>	05019078		rev. 0	del of	10.03.2014
disegno serbatoio carburante da 330 litri: <i>330 liter fuel tank drawing:</i>	05019087		rev. 0	del of	06.10.2014

Documentazione allegata:**Attachment documentation:**

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità

Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti

EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

INDICE INDEX

Pagina / page :

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	2
	PARTE I PART I	2
0.	DATI GENERALI GENERAL	2
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	3
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	4
3.	PROPULSORE POWER PLANT	
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	
5.	ASSI AXLES	
6.	ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION	
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	19
8.	FRENI BRAKES	20
9.	CARROZZERIA BODYWORK	24
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	28
12.	VARIE MISCELLANEOUS	28
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	29
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	30
	PARTE II PART II	
	PARTE III PART III	
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX	All. 0
	ALLEGATO VIII ANNEX VIII	

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
E LE SOSTE E LA MANUTENZIONE DEL TERRITORIO
DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE DIV 3

OMOLOGATO

Con atto n° e3*2007/46*04.14*01
del 20 LUG 2017





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST-5C-HD010_01
Nr
del 30.06.2016
of

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
00	00	14.12.2015	Nuova omologazione <i>New Approval</i>	X	X	X
01	00	30.06.2016	nuove estensioni di omologazione del veicolo base <i>new extension approval of stage 1 vehicle</i>	X		
			aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE approval number</i>			X
			introduzione di versioni con interasse 5300 mm <i>new versions with interaxis 5300 mm</i>	X		

La presente scheda informativa riporta tutti i punti dell'Allegato III della direttiva 2007/46/CE e i soli punti dell'Allegato I che, a seguito della trasformazione, risultano modificati rispetto a quelli del veicolo fase 1.
This information document contains all the points of Annex III to Directive 2007/46 / EC and only the points of Annex I, which, as a result of the conversion, are modified with respect to those of the stage 1 vehicle.

PARTE I PART I

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): Renault / System Truck
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Tipo: ST 5C HD010
Type:
- Varianti: vedere allegato n° 0
Variants: see annex Nr. 0
- Versioni: vedere allegato n° 0
Versions: see annex Nr. 0
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i: C, K
Commercial name(s) (if available):
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo: HD010
Type:
- Variante/i: ??????
Variant(s):
- Versione/i: ??????????????????
Version(s):
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number:
- | | | | |
|--------------------|-----|------------|-----|
| e2*2007/46*0358*11 | del | 08.04.2016 | e |
| e2*2007/46*0358*11 | of | 08.04.2016 | and |
| e2*2007/46*0358*12 | del | 24.06.2016 | e |
| e2*2007/46*0358*12 | of | 24.06.2016 | and |
| e2*2007/46*0358*13 | del | 06.10.2016 | e |
| e2*2007/46*0358*13 | of | 06.10.2016 | and |
| e2*2007/46*0358*14 | del | 16.01.2017 | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

e2*2007/46*0358*14 of 16.01.2017

- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle:
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking:
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle:
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare:
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate

su targhetta VIN
on VIN plate

N3

vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Renault Trucks
FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

?????? - ??????????????????????

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle:
- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels:
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

5 assi, 10 ruote
axles, wheels

2 assi, 4° e 5° asse
axles, 4th and 5th axle

3 assi, 1°, 2° e 3° asse



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

Number and position of steered axles:

axles, 1st, 2nd and 3rd axle

- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione): 2 (*) assi, 4° e 5° asse, albero di trasm.
Powered axles (number, position, interconnection): axles, 4th and 5th axle, propeller shaft

(*) un sistema opzionale (Optitrack) idraulico di assistenza alla trazione può produrre una forza motrice sul 2° asse fino ad una velocità inferiore a circa 30 km/h

(*) an optional hydraulic drive assistance system (Optitrack) can produce a driving force on axle 2 until a speed less than approximately 30 km/h

- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo): vedere punto 1.2.
Chassis (if any) (overall drawing): see item 1.2.
- 1.6. Posizione e disposizione del motore: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
Position and arrangement of the engine: at the front, lengthwise
- 1.8. Lato di guida: a sinistra oppure a destra
Hand of drive: left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale: a destra oppure a sinistra
Vehicle is equipped to be driven in: right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: il veicolo a motore è destinato a trainare un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer: the motor vehicle is intended to tow centre-axle or drawbar trailer
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata: da definire a veicolo allestito
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: to be handled at the next steps
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi: non ricorre
Two-axle vehicles: not applicable
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi: ricorre
Vehicles with three or more axles: applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata: vedere allegato n° 1
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: see annex Nr. 1
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi: vedere punto 2.1.2.1.
Total axle spacing: see item 2.1.2.1.
- 2.3. Carreggiata/e e larghezza/e degli assi
Axle track(s) and width(s)
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante: assi carreggiata
Track of each steered axle: axles track
- | | |
|---|-------------|
| 1 | 2019 + 2169 |
| 2 | 2019 + 2169 |
| 3 | 2139 |
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi: assi carreggiata
Track of all other axles: axles track



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

		4	1834 + 1897
		5	1834 + 1897
2.4.	Dimensioni (fuori tutto) del veicolo <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>		
2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>		
2.4.1.1	Lunghezza <i>Length</i>		
2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	12000	
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>	
2.4.1.2	Larghezza: <i>Width:</i>	2490 + 2550 2600	oppure / or nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>
2.4.1.2.1	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2550 2600	oppure / or nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>
2.4.1.2.2	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2490	
2.4.1.3	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	vedere punto 1.2. <i>see item 1.2.</i>	
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	1°: 2°: 3°:	3770 4090 1850
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>		
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>	
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-5C-HD010_01
30.06.2016

- matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): non ricorre
not applicable
- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:
- a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): non ricorre
not applicable
- 2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]:
Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012: non ricorre
not applicable
- 2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle: 14140
- 2.7.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:
- | | |
|-----|------|
| 1°: | 3770 |
| 2°: | 4090 |
| 3°: | 1850 |
| 4°: | 2240 |
| 5°: | 2190 |
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible maximum mass on each axle: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of
- 2.11.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.11.2. Semirimorchio:
Semi-trailer: non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

- | | | |
|---------|---|--|
| 2.11.3. | Rimorchio ad asse centrale:
<i>Centre-axle trailer:</i> | vedere allegato n° 1
<i>see annex Nr. 1</i> |
| 2.11.4. | Rimorchio a timone rigido:
<i>Rigid drawbar trailer:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.11.5. | Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:
<i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i> | vedere allegato n° 1
<i>see annex Nr. 1</i> |
| 2.11.6. | Massa massima del rimorchio non frenato:
<i>Maximum mass of unbraked trailer:</i> | 750 |
| 2.12. | Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio
<i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i> | |
| 2.12.1. | - di un veicolo trainante:
<i>- of a towing vehicle:</i> | vedere allegato n° 1
<i>see annex Nr. 1</i> |
| 2.12.2. | - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
<i>- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.14. | Rapporto potenza motore/massa massima
<i>Engine power/maximum mass ratio</i> | |
| 2.14.1. | Rapporto potenza motore/massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli:
<i>Engine power/technically permissible maximum laden mass of the combination ratio:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.16. | Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo)
<i>Registration/in service maximum permissible masses (optional)</i> | |
| 2.16.1. | Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
<i>Registration/in service maximum permissible laden mass:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.16.2. | Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio:
<i>Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.16.3. | Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:
<i>Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.16.4. | Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:
<i>Registration/in service maximum permissible towable mass:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.16.5. | Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
<i>Registration/in service maximum permissible mass of the combination:</i> | non ricorre
<i>not applicable</i> |
| 2.17. | Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria
N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento
(CE) n. 715/2007]: non ricorre

*Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of
incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of
Regulation (EC) No 715/2007:* not applicable

2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: non ricorre
Mass of the base vehicle in running order: not applicable

2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità
alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n.
692/2008: non ricorre
*Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5
of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008:* not applicable

3. PROPULSORE POWER PLANT

3.1. Costruttore del motore: Volvo Powertrain Corporation
Manufacturer of the engine:

3.1.1. Codice motore del costruttore (come apposto sul motore,
o altri mezzi di identificazione): vedere allegato n° 2
*Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other
means of identification):* see annex Nr. 2

3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio
di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): vedere allegato n° 2
*Approval number (if appropriate) including fuel identification marking:
(heavy-duty vehicles only):* see annex Nr. 2

3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine

3.2.1.1. Principio di funzionamento: accensione spontanea
Working principle: compression ignition

Ciclo: quattro tempi
Cycle: four stroke

3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione: non ricorre
Type of dual-fuel engine: not applicable

3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di
prova WHTC: non ricorre
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: not applicable

3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri: 6 in linea
Number and arrangement of cylinders: 6 in line

3.2.1.3. Cilindrata: vedere allegato n° 2
Engine capacity: see annex Nr. 2

3.2.1.6. Regime minimo normale: vedere allegato n° 2
Normal engine idling speed: see annex Nr. 2

3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel: non ricorre
Idle on diesel: not applicable

3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal
costruttore): vedere allegato n° 2
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): see annex Nr. 2

3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di
documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regola-
mento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di
omologazione di valutare le strategie di controllo delle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri:
Light-duty vehicles:

non ricorre
not applicable

3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a:
Heavy-duty vehicles:

gasolio
Diesel

3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile):
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):

B7 EN590 oppure HVO EN15940

B7 EN590 or HVO EN15940

3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo:
Vehicle fuel type:

Monocarburante
Mono fuel

3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore):
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):

7 %

3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)

3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)

3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio:
Number and capacity of each tank:

Numero: 1
Number:

Capacità: 260 + 330
Capacity:

litri
liters

vedere punto 3.2.3.1.2.
see item 3.2.3.1.2.

3.2.3.1.1.1. Materiale:
Material:

alluminio
aluminium

3.2.3.1.2. Disegno e descrizione tecnica del serbatoio o dei serbatoi con tutti i raccordi e le tubazioni del dispositivo di sfiato e di ventilazione, le chiusure, le valvole e i dispositivi di fissaggio:
Drawing and technical description of the tank(s) with all connections and all lines of the breathing and venting system, locks, valves, fastening devices:

Capacità:
Capacity:

260 litri / liters
315 litri / liters
320 litri / liters
330 litri / liters

Disegno n°:
Drawing Nr:

05019074 20.01.2014
05019078 26.02.2014
05019073 18.10.2013
05019087 06.10.2014

3.2.3.1.3. Disegno che indichi chiaramente la posizione del/i serbatoio/i nel veicolo:
Drawing clearly showing the position of the tank(s) in the vehicle:

vedere punto 1.2.
see item 1.2.

3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)

3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio:
Number and capacity of each tank:

non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

3.2.4.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i>	no no
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i>	si yes
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta direct injection
3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no no
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido liquid
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	si yes
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	si yes
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	non ricorre not applicable
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>	EURO VI



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

- 3.2.12.1.1. (solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento:
In caso positivo, descrizione e disegni:
In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V:
(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:
If yes, description and drawings:
If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:
vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2 Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci)
Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)
- 3.2.12.2.1. Convertitori catalitici:
Catalytic converter: sì
yes
- 3.2.12.2.1.11. Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione:
Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description:
riduzione degli NOx con ossidazione $\text{NH}_3 + \text{NH}_3$
NOx reduction with $\text{NH}_3 + \text{NH}_3$ oxidation
- 3.2.12.2.1.11.6. Reagenti di consumo:
Consumable reagents: sì
yes
- 3.2.12.2.1.11.7. Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica:
Type and concentration of reagent needed for catalytic action:
32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue)
32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)
- 3.2.12.2.2. Sensore dell'ossigeno:
Oxygen sensor: no
no
- 3.2.12.2.3. Iniezione di aria:
Air injection: no
no
- 3.2.12.2.4. Ricircolo dei gas di scarico:
Exhaust gas recirculation: sì
yes
- 3.2.12.2.5. Sistema di controllo delle emissioni di vapori:
Evaporative emissions control system: no
no
- 3.2.12.2.6. Filtro antiparticolato:
Particulate trap: sì
yes
- 3.2.12.2.6.9. Altri sistemi:
Other systems: no
no
- 3.2.12.2.6.9.1. Descrizione e funzionamento:
Description and operation: non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.7. Sistemi diagnostici di bordo (OBD):
On-board-diagnostic (OBD) system: sì
yes
- 3.2.12.2.7.0.1. (solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori:
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family: 1
- 3.2.12.2.7.0.2. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):
List of the OBD engine families (when applicable): EUVI step C Non-Cooled EGR



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

- 3.2.12.2.7.0.3. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: 1
Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:
- 3.2.12.2.7.0.4. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.0.5. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.0.6. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.6.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: ISO 27145
(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:
- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: vedere allegato n° 2
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles -

Type 1:

see annex Nr. 2

- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: ISO 2575, simbolo F01
ISO 2575, Symbol F01
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: ISO 27145
- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento):
Other systems (description and operation): sensore NOx
NOx sensor
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva:
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures: 1
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable): EUVI step C Non-Cooled EGR
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente:
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: 1
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin):
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): 18 ± 2
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

	<i>correct operation of NOx control measures:</i>	<i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.8.8.	Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.8.8.1.	Attivazione della marcia lenta (creep mode): <i>Activation of the creep mode:</i>	disattiva dopo il riempimento di carburante <i>disable after fuelling</i>
3.2.12.2.8.8.2.	Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: <i>When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:</i>	non definito <i>not defined</i>
3.2.12.2.8.8.3.	Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: <i>Written description and/or drawing of the warning signal:</i>	non definito <i>not defined</i>
3.2.12.2.9.	Limitatore di coppia: <i>Torque limiter:</i>	sì <i>yes</i> no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze no <i>according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances</i>
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i>	sul coperchio della valvola del motore <i>on the engine valve cover</i>
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i>	no <i>no</i>
3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i>	no <i>no</i>
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature:</i>	no <i>no</i>
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> <i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i>	non ricorre non ricorre <i>not applicable</i> <i>not applicable</i>
3.3.	Motore elettrico <i>Electric motor</i>	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.2.	Batteria <i>Battery</i>	
3.3.2.4.	Ubicazione: <i>Position:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.	Motore o combinazione di propulsori <i>Engine or motor combination</i>	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no <i>no</i>
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: <i>Pure electric:</i>	no <i>no</i>
3.5.4.	(solo Euro VI) Emissioni di CO ₂ dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) CO₂ emissions for heavy duty engines</i>	
3.5.4.1.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC: <i>(Euro VI only) CO₂ mass emissions WHSC test:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.5.4.2.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità diesel: <i>CO₂ mass emissions WHSC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.4.3.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>CO₂ mass emissions WHSC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.4.4.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC: <i>CO₂ mass emissions WHTC test:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.5.4.5.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC in modalità diesel: <i>CO₂ mass emissions WHTC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.4.6.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>CO₂ mass emissions WHTC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:</i>	
3.5.5.1.	Consumo di carburante nella prova WHSC: <i>Fuel consumption WHSC test:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.5.5.2.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità diesel: <i>Fuel consumption WHSC test in diesel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.5.3.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.5.5.4.	Consumo di carburante nella prova WHTC: <i>Fuel consumption WHTC test:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.5.5.5.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità diesel:	non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

Fuel consumption WHTC test in diesel mode:

not applicable

3.5.5.6. Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità a doppia alimentazione:

non ricorre

Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode:

not applicable

3.6.5. Temperatura del lubrificante
Lubricant temperature

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

4. TRASMISSIONE TRANSMISSION

4.2. Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.):
Type (mechanical, hydraulic, electric, ...):

vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3

4.5. Cambio
Gearbox

4.5.1. Tipo:
Type:

vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3

4.6. Rapporti di trasmissione
Gear ratios

vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3

Marcia <i>Gear</i>	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i>	Rapporto(i) al ponte (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i>	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i> 1 2 3 ...			
Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT ⁽¹⁾</i>			
Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo.

Continuously variable transmission.

4.7. Velocità massima del veicolo:
Maximum vehicle speed:

max 90 km/h con limitatore di velocità
with speed limiting device

4.9. Tachigrafo
Tachograph

sì
yes

4.9.1. Marchio di omologazione:
Approval mark:

e1 84

4.11. Indicatore di cambio di marcia:
Gear shift indicator:

no
no

4.11.1. Presenza di un segnale acustico:
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso):
Acoustic indication available:
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):

no
no

non ricorre
no

not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

- 4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione):
Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval): non ricorre
not applicable
5. **ASSI**
AXLES
- 5.1. Descrizione di ciascun asse:
Description of each axle:
- 1°: assale sterzante
front steered axle
 - 2°: assale sterzante
front steered axle
 - 3°: assale sterzante aggiunto
front steered added axle
 - 4°: asse motore
drive axle
 - 5°: asse motore
drive axle
- 5.2. Marca:
make:
- 1°: Renault o/or Volvo o/or Meritor
 - 2°: Renault o/or Volvo o/or Meritor
 - 3°: Tecma
 - 4°: Renault o/or Volvo o/or Meritor
 - 5°: Renault o/or Volvo o/or Meritor
- 5.3. Tipo:
Type:
- 1°: originale / *original*
 - 2°: originale / *original*
 - 3°: S08C071855
vedere disegno n° S08C071855 del 25.09.2013
see drawing Nr. S08C071855 of 25.09.2013
 - 4°: originale / *original*
 - 5°: originale / *original*
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i:
Position of retractable axle(s):
- 3° asse
3rd axle
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i:
Position of loadable axle(s):
- 3° asse
3rd axle
6. **ORGANI DI SOSPENSIONE**
SUSPENSION
- 6.1. Disegno degli organi di sospensione:
Drawing of the suspension arrangements:
- sospensione pneumatica; vedere dis. n° 10.03.00.0040 del 22.10.2013
air suspension; see drawing Nr. 10.03.00.0040 of 22.10.2013
- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or wheel:
- 1°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici
leaves springs suspension with hydraulic dampers
 - 2°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici
leaves springs suspension with hydraulic dampers
 - 3°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici
leaves springs suspension with hydraulic dampers
- Molla balestra: vedere dis. n° 10.10.00.0004 del 08.05.2010
Leaves spring: see drawing Nr. 10.10.00.0004 of 08.05.2010
- Ammortizzatore: Marca: Sabo - tipo: 6977
Hydraulic dampers: Make: Sabo- type: 6977
- vedere dis. n° 05102006 del 08.03.2011
see drawing Nr. 05102006 of 08.03.2011



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

		see drawing Nr.	05102006	of	08.03.2011
		4°: vedere allegato n°	4		
		see annex Nr. 4			
		5°: vedere allegato n° 4			
		see annex Nr. 4			
6.2.1.	Regolazione del livello: Level adjustment:	vedere allegato n° 4			
		see annex Nr. 4			
6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: Air-suspension for driving axle(s):	vedere allegato n° 4			
		see annex Nr. 4			
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:	no			
		no			
6.2.3.2.	Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass:	non ricorre			
		not applicable			
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: Air-suspension for non-driving axle(s):	1° e 2°: no	3°: sì		
		no	yes		
6.2.4.1.	Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:	no			
		no			
6.2.4.2.	Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass:	non ricorre			
		not applicable			
6.3.	Caratteristiche degli elementi elastici della sospensione (modello, caratteristiche dei materiali e dimensioni): Characteristics of the springing parts of the suspension (design, characteristics of the materials and dimensions):	1° e 2°: Molla parabolica multi-foglie. Acciaio ad alta resistenza 1720x90 mm Parabolic multi-leaves spring. High tensile steel 1720x90 mm			
		3°: Molla pneumatica - marca: Gart - tipo: C292/A Air spring - make: Gart - type: C292/A			
		vedere dis. n° 292.2.460	del	06.05.2005	
		see drawing Nr. 292.2.460	of	06.05.2005	
		4° e 5°: vedere allegato n° 4			
		see annex Nr. 4			
6.4.	Stabilizzatori: Stabilisers:	1°, 2° e 3°: sì	4° e 5°: facoltativo		
		yes	optional		
6.5.	Ammortizzatori: Shock absorbers:	sì			
		yes			
6.6.	Ruote e pneumatici Tyres and wheels				
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: Tyre/wheel combination(s):	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

*category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580
(where applicable)*

- b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)

6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>	
6.6.1.1.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1. <i>see item 6.6.1.1.1.</i>
6.6.1.1.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.4.	Asse 4: <i>Axle 4:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.5.	Asse 5: <i>Axle 5:</i>	vedere punto 6.6.1.1.4. <i>see item 6.6.1.1.4.</i>
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1. <i>see item 6.6.1.1.</i>
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>	
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.4.	Asse 4: <i>Axle 4:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.5.	Asse 5: <i>Axle 5:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.3.	Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore del veicolo: <i>Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer:</i>	referirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico <i>refer to the tyre manufacturer's specifications</i>
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	
7.2.	Trasmissione e comando <i>Transmission and control</i>	
7.2.1.	Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): <i>Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):</i>	volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° e 2° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo e al 3° asse mediante sistema idraulico <i>steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st and 2nd axles) through leverages and articulated joints and to 3rd axle by hydraulic system</i>
7.2.2.	Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore): <i>Linkage to wheels (including other than mechanical means;</i>	vedere punto 7.2.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

specify for front and rear, if applicable):

see item 7.2.1.

7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any:

idroguida a circolazione di sfere
e sistema di sterzata S.T. "Technology"
balls circulation hydraulic steering
and. S.T. "Technology" steering system

8. FRENI BRAKES

8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, ai sensi del punto 1.6 dell'allegato I della direttiva 71/320/CEE, compresi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione):
Type and characteristics of the brakes as defined in point 1.6 of Annex I to Council Directive 71/320/EEC including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:

Tipo di freno: Type of brake:	Diametro disco: Disc diameter:	Raggio effettivo: Effective radius:	Disegno n°: Drawing Nr:
Asse 1: disco, tipo 225-3 Axle 1: disc, type 225-3	434 mm	170 mm	invariato unchanged
Asse 2: disco, tipo 225-3 Axle 2: disc, type 225-3	434 mm	170 mm	invariato unchanged
Asse 3: disco, tipo SN7168 e SN7178 Axle 3: disc, type SN7168 and SN7178	434 mm	170 mm	Z019264
Asse 4: disco, tipo 225-3 Axle 4: disc, type 225-3	434 mm	170 mm	invariato unchanged
Asse 5: disco, tipo 225-3 Axle 5: disc, type 225-3	434 mm	170 mm	invariato unchanged
Marca e tipo guarnizione: Make and type of friction:			Superficie: Surface:
Asse 1: Renault 01 Axle 1:			min. 308 cm ²
Asse 2: Renault 01 Axle 2:			min. 308 cm ²
Asse 3: Textar T7400 Axle 3: Jurid 539-20 Ferodo 4550			oppure / or oppure / or min. 392 cm ²
Asse 4: Renault 01 Axle 4:			min. 308 cm ²
Asse 5: Renault 01 Axle 5:			min. 308 cm ²
Marca e tipo brake chamber Make and type of brake chamber:			
Asse 1: Wabco 24" Axle 1:			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

Asse 2: Wabco 24/24"

Axle 2:

Asse 3: Wabco 16"

Axle 3:

Asse 4: Wabco 24/30"

Axle 4:

Asse 5: Wabco 24/30" (AUXPARK) o/or 24" (UAUXPARK)

Axle 5:

- 8.2. Curva di funzionamento, descrizione e/o disegno del sistema frenante di cui al punto 1.2. dell'allegato I della direttiva 71/320/CEE, compresi dati e disegni della trasmissione e dei dispositivi di comando:

Operating diagram, description and/or drawing of the braking system described in point 1.2 of Annex I to Directive 71/320/EEC including details and drawings of the transmission and controls:

- 8.2.1. Impianto frenante di servizio:
Service braking system:

pneumatico, a 3 circuiti indipendenti
uno per 1° e 2° asse, uno per 3°, 4° e 5° asse
uno per il rimorchio
*pneumatic, 3 independent circuits
one for 1st & 2nd axles, one for 3rd, 4th & 5th axles
one for the trailer*

- 8.2.2. Impianto frenante di soccorso:
Secondary braking system:

conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni
included with service braking system, for splitting of sections

- 8.2.3. Impianto del freno di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2°, 4° e 5° asse (AUXPARK) opp. 2° e 4° asse (UAUXPARK) con comando elettrico a mano
UAUXPARK solo versioni con massa combinazione minore di 41.000 kg
*mechanical with cylinder spring acting on 2nd, 4th and 5th axle wheels (AUXPARK) or on 2nd and 5th axle (UAUXPARK) wheels with electrical hand control
UAUXPARK only versions with a up to TPMLM of 41.000 kg*

- 8.2.4. Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:

EPG o EPGC, regolatore di pressione di scarico, equipaggiamento di serie:
L'EPG è montato sul lato di scarico del turbocompressore. Riduce l'evacuazione dei gas dal motore, dando un effetto di frenatura attraverso la trasmissione alle ruote motrici.

VCB, Volvo Compression Brake (disponibile solo con alcuni motori):

Quando viene attivato il VCB, una combinazione di un sistema idraulico e una camma speciale sull'albero a camme creano dall'energia di espansione una forza frenante supplementare.

VEB o VEB+, Volvo Engine Brake, equipaggiamento optional:

La VEB / VEB+ comprende la EPGC e VCB.

EPG o VCB o VEB o in combinazione con rallentatore idraulico secondario:

Questo rallentatore è optional ed è montato dopo il cambio sull'estremità posteriore, in parallelo con l'albero di uscita del cambio e quindi è un retarder secondario. Quando i sensori ABS individuano la tendenza di una ruota di bloccarsi, l'ABS disattiva automaticamente i sistemi di frenatura supplementari

Parte I
Part I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

EPG or EPGC, Exhaust Pressure Governor, standard equipment:
The EPG is mounted on the exhaust side of the turbocharger.
It reduces the free evacuation of gases from the engine, giving a braking effect through the transmission to the driving wheels.

VCB, Volvo Compression Brake (only available on certain engines)
When the VCB is activated, a combination of a hydraulic system and a special cam on the camshaft will make the expansion energy available as an extra engine braking power.

VEB or VEB+, Volvo Engine Brake, optional equipment:
The VEB/VEB+ comprises the EPGC and the VCB.

EPG or VCB or VEB in combination with secondary hydraulic retarder: (i.e. the compact retarder)
This retarder is optional equipment and mounted after the gearbox on the rear end of the gearbox in parallel with the gearbox outgo shaft) and thus a secondary retarder.
When the ABS sensors detect a tendency of wheel locking the ABS will automatically switch off the additional braking systems

8.2.5. Impianto frenante d'emergenza in caso di distacco accidentale del rimorchio:
Break-away braking system:

non ricorre
not applicable

8.3. Comando e trasmissione degli impianti frenanti del rimorchio in veicoli destinati al traino di un rimorchio:
Control and transmission of trailer braking systems in vehicles designed to tow a trailer:

Il modulatore di comando del rimorchio viene utilizzato per regolare la forza frenante del rimorchio e per alimentare il sistema di frenatura del rimorchio ad aria compressa. Per il rimorchio è un collegamento pneumatico a 2 linee montato come primo equipaggiamento obbligatorio ed un connettore elettrico per il comando elettrico. Come opzione i veicoli possono essere dotati di un dispositivo chiamato "Trailer brake function". Questo dispositivo, che può fornire al rimorchio una pressione del freno predefinita, viene attivato premendo un interruttore momentaneo quando il veicolo è fermo e disattivato quando l'interruttore viene rilasciato o la velocità della ruota anteriore è > 7 km/h. Questa funzione, TRBR-EBS, è destinata ad essere utilizzata nei veicoli con ralla mobile o per eseguire un controllo di sicurezza quando vengono scambiati i rimorchi e non è considerata come una parte del sistema di frenatura. A trailer control modulator is used to regulate the brake forces to the trailer and to feed the trailer braking system with compressed air. To the trailer is a 2-line pneumatic connection fitted as mandatory equipment and also an electric connector for electric control. As an option the vehicles can be equipped with a device called "Trailer brake function". This device, which can supply the trailer with a predefined brake pressure, is activated by pressing a momentary switch when the vehicle is stationary and deactivated when the switch is released and the front wheel speed > 7 km/h. This function, TRBR-EBS, is intended to be used in vehicles with moveable fifth wheels or to perform a safety check when trailers are exchanged and is NOT regarded as a part of the braking system.

8.4. Veicolo destinato al traino di un rimorchio munito di impianto frenante di servizio elettrico/pneumatico/idraulico:
Vehicle is equipped to tow a trailer with electric/pneumatic/ hydraulic service brakes:

sì pneumatico
yes pneumatic

8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:

sì categoria 1
yes category 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

- 8.5.1. Per i veicoli muniti di sistemi di frenatura antibloccaggio, descrizione del funzionamento del sistema (compresi eventuali elementi elettronici), curva del bloccaggio elettrico e schema del circuito idraulico o pneumatico:
For vehicles with anti-lock braking systems, description of system operation (including any electronic parts), electric block diagram, hydraulic or pneumatic circuit plan:
- Il sistema di frenatura antibloccaggio è un sistema antibloccaggio di categoria 1 ed è parte integrante del sistema EBS e corrisponde ad un sistema 8S/4M con controllo MIR/IR.
Una spia sul cruscotto avvisa il conducente se qualcosa non va nel sistema di frenatura antibloccaggio.
Controllo della trazione (variante). Il sistema ABS può anche essere usato come controllo di trazione dell'asse motore
The anti-lock brake system is a category 1 anti-lock system and an integrated part of the EBS-system and corresponds to a 8S/4M system with MIR/IR control.
A warning lamp in the dashboard shall tell the driver if anything is wrong with the anti-lock brake system.
Traction control (variant). As an extended function the ABS system can be used as traction control on the drive axle
- 8.6. Calcoli e curve ai sensi dell'appendice al punto 1.1.4.2 dell'appendice dell'allegato II della direttiva 71/320/CEE o, eventualmente, dell'appendice dell'allegato XI della stessa: non ricorre
Calculation and curves according to the Appendix to point 1.1.4.2 of the Appendix to Annex II to Directive 71/320/EEC or to the Appendix to Annex XI thereto, if applicable: not applicable
- 8.7. Descrizione e/o disegno del sistema di alimentazione di energia, da indicare anche in caso di impianti frenanti servoassistiti:
Description and/or drawing of the energy supply, also to be specified for power-assisted braking systems:
- compressore, pressione di inserimento: $11 \pm 0,3$ bar
pressione di spegnimento: $12,5 \pm 0,3$ bar
compressor, cut-in: $11 \pm 0,3$ bar, cut-out: $12,5 \pm 0,3$ bar
- 8.7.1. Per gli impianti frenanti ad aria compressa, pressione di esercizio p2 nel/i serbatoio/i di pressione:
In the case of compressed-air braking systems, working pressure p2 in the pressure reservoir(s):
- 10,5 bar
- 8.7.2. Per gli impianti frenanti a depressione, livello iniziale di energia nel/i serbatoio/i:
In the case of vacuum braking systems, the initial energy level in the reservoir(s):
- non ricorre
not applicable
- 8.8. Calcolo dell'impianto frenante: determinazione del rapporto tra forze frenanti totali applicate alla circonferenza delle ruote e forza esercitata sul comando:
Calculation of the braking system: determination of the ratio between the total braking forces at the circumference of the wheels and the force applied to the braking control:
- forza esercitata sul pedale a 8,5 bar max. 40 daN
pedal force at 8.5 bar max. 40 daN
- 8.9. Breve descrizione dei sistemi di frenatura (conformemente all'allegato IX, appendice 1, addendum, punto 1.6, della direttiva 71/320/CEE):
Brief description of the braking systems (according to item 1.6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC):
- schema impianto frenante n°:
25.01.20.0023 pag. 1
del:
16.09.2013
- of:
25.01.20.0023 page 1
16.09.2013
- 8.10. Se si chiede l'esenzione dalle prove di tipo I e/o II o III, indicare il numero del verbale ai sensi dell'appendice 2 dell'allegato VII della direttiva 71/320/CEE:
If claiming exemptions from the Type I and/or Type II or Type III tests, state the number of the report in accordance with Appendix 2 of Annex VII to Directive 71/320/EEC:
- non ricorre
not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

- 8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s): vedere punto 8.2.4.
see item 8.2.4.
- 8.12. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s): non ricorre
not applicable
9. **CARROZZERIA**
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria; usare i codici di cui alla parte C dell'allegato II:
Type of bodywork; using the codes set out in Part C of Annex II: BX Telaio cabinato
Chassis-cab
- 9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges
- 9.3.1. Configurazione e numero delle porte:
Door configuration and number of doors: 2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
2 swivelling side doors, left: 1; right: 1
- 9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision
- 9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror
- 9.9.1.1. Marca: Ficosà
Make:
- | | | Lato guida
<i>Driver's seat</i> | Lato passeggero
<i>Passenger side</i> | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9.9.1.2. Marchio d'omologazione:
<i>Type-approval mark:</i> | specchi esterni principali: II E1 46R 04 1350
<i>main mirrors:</i> | II E1 46R 04 1350 | II E1 46R 04 1350 | | |
| | specchi esterni grandangolari: IV E1 46R 04 1352
<i>wide angle mirrors:</i> | IV E1 46R 04 1352 | IV E1 46R 04 1352 | | |
| | specchio esterno di accostamento: V E1 46R 04 1351
<i>close proximity exterior mirror:</i> | | | | |
| | specchio anteriore: VI E1 46R 04 1351
<i>front mirror:</i> | | | | |
| | | Regolabili
manualmente
<i>Manual adjustable</i> | Regolabili elettricamente
<i>Electrically adjustable</i> | Riscaldabili elettricamente
<i>Electrically heated</i> | Regolabili e riscaldabili elettricamente
<i>Electrically adjustable and heated</i> |
| 9.9.1.3. Variante:
<i>Variant:</i> | specchi esterni principali:
<i>main mirrors:</i> | X | X | X | X |
| | specchi esterni grandangolari:
<i>wide angle mirrors:</i> | X | X | X | -- |
| | specchio esterno di accostamento:
<i>close proximity exterior mirror:</i> | X | -- | -- | -- |
| | specchio anteriore:
<i>front mirror:</i> | X | -- | -- | -- |
| 9.9.1.6. Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore:
<i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i> | | | non ricorre
<i>not applicable</i> | | |
| 9.9.2. Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi | | | | | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

Devices for indirect vision other than mirrors

- 9.9.2.1. Tipo e descrizione del dispositivo:
Type and description of the device: non ricorre
not applicable
- 9.10. Finiture interne
Interior fittings
- 9.10.3. Sedili
Seats
- 9.10.3.1. Numero di posti a sedere:
Number of seating positions: 3 o/lor 2
- 9.10.3.1.1. Ubicazione e soluzioni:
Location and arrangement: 3 o/lor 2 anteriori / front
- 9.10.3.2. Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary: non ricorre
not applicable
- 9.10.4.1. Tipi di poggiatesta:
Type(s) of head restraints: integrato o separato
integrated or separate
- 9.10.4.2. Eventuale/i numero/i di omologazione:
Type-approval number(s), if available: non ricorre
not applicable
- 9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria:
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: non ricorre
not applicable
- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150:
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: non ricorre
not applicable
- 9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo):
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):

		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	S	no	no	no
	C	no	no	no
	D	no	no	no
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	S	----	----	----
	C	----	----	----
	D	----	----	----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

- 9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards
- 9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi:
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e loro posizione sul veicolo, indicanti le dimensioni di cui alla figura 1 dell'allegato I della direttiva 78/549/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:
Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex I to Directive 78/549/EEC and taking account of the extremes of vedere punto 9.16.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

tyre/wheel combinations:

see item 9.16.1.

9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette
e delle iscrizioni regolamentari del costruttore e del VIN:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates
and inscriptions and of the VIN:

Fase 1:

Stage 1:

Targhetta fase 1: vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
Statutory plate stage 1: see stage I type-approval: e2*2007/46*0358*

Posizione della targhetta: fissata al supporto del sedile destro
Location of the statutory plates: fixed to the support of the right-hand seat

Numero di identificazione del veicolo: vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
Vehicle identification number: see stage I type-approval: e2*2007/46*0358*

Posizione del numero di identificazione del veicolo: sul longherone destro, in corrispondenza del 1° asse
Location of the vehicle identification number: right hand side in front of 1st axle

Fase 2

Stage 2

Posizione della targhetta: fissata al supporto del sedile destro
Location of the statutory plates: fixed to the support of the right-hand seat

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regola-
mentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions
(completed example with dimensions):

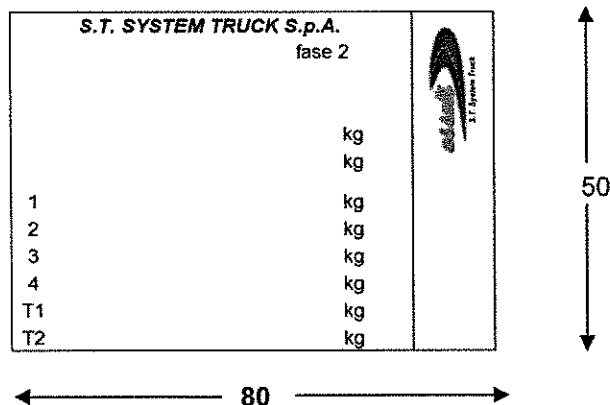
Fase 1

Stage 1

vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
see stage I type-approval: e2*2007/46*0358*

Fase 2

Stage 2



9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del
veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number
(completed example with dimensions):

Fase 1

Stage 1

vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
see stage I type-approval: e2*2007/46*0358*

Fase 2

Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1. Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda
parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle
prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable,
in the third section used to comply with the requirements of section



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

	Posizione <i>Position</i>	Carattere <i>Character</i>	Significato <i>Meaning</i>	
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	VF6	costruttore <i>manufacturer</i>	Renault Trucks
2° parte <i>2nd section</i>	4		modello <i>model</i>	
	5		telaio <i>chassis</i>	
	6		tipo cabina <i>cab type</i>	
	7		tipo freni <i>brake type</i>	
	8		tipo motore <i>engine type</i>	
	9		numero digitale <i>check digit</i>	
3° parte <i>3rd section</i>	10		model year / anno di fabbricazione <i>model year / year of manufacture</i>	
	11		stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>	
	12 ÷ 17	000000	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>	

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983:
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:
- vedere punto 9.17.4.1.
see item 9.17.4.1.
- 9.20. Dispositivo antispruzzo
Spray-suppression system
- 9.20.0. Presenza:
Presence:
- si
yes
- 9.20.1. Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi:
Brief description of the vehicle with regard to its spray suppression system and the constituent components:
- vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 9.20.2. Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:
Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:
- vedere punto 9.20.1.
see item 9.20.1.
- 9.20.3. Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo:
Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:
- vedere punto 9.20.1.
see item 9.20.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-5C-HD010_01
30.06.2016

- 9.22. Protezione antincastro anteriore
Front under-run protection
- 9.22.0. Presenza: vedere allegato n° 5
Presence: see annex Nr. 5
- 9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection
- 9.23.1 Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati:
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed: non ricorre
not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems
- 9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali:
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems: no
- 9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio:
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting: non ricorre
not applicable
11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: vedere allegato n° 6
see annex Nr. 6
- 11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare:
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: vedere allegato n° 6
see annex Nr. 6
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: classe F, vedere punto 11.3
class F, see chapter 11.3
- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere allegato n° 6
see annex Nr. 6



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST-5C-HD010_01
Nr
del 30.06.2016
of

12. **VARIE**
MISCELLANEOUS
- 12.3. Dispositivo/i di traino
Towing device(s)
- 12.3.1. Anteriore:
Front: sì (invariato rispetto al veicolo base)
yes (unchanged from the original vehicle)
- 12.3.2. Posteriore:
Rear: nessuno
none
- 12.3.3. Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio del/i dispositivo/i di traino:
Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s): - per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base:
*e11*1005/2010*1005/2010*1002*00 del 28.04.2012*
- for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle:
*e11*1005/2010*1005/2010*1002*00 of 28.04.2012*
- 12.7.1. Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment: no
no
- 12.8. sistema eCall
eCall system
- 12.8.1. Presenza:
Presence: no
no
13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES
- 13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B): non ricorre
not applicable
- 13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli):
Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types): non ricorre
not applicable
- 13.3. Numero di passeggeri (seduti e in piedi)
Number of passengers (seated and standing)
- 13.3.1. Totale (N):
Total (N): non ricorre
not applicable
- 13.3.2. Piano superiore (N_a):
Upper deck (N_a): non ricorre
not applicable
- 13.3.3. Piano inferiore (N_b):
Lower deck (N_b): non ricorre
not applicable
- 13.4. Numero di passeggeri seduti:
Number of passengers seated: non ricorre
not applicable
- 13.4.1. Totale (A)
Total (A) non ricorre
not applicable
- 13.4.2. Piano superiore (A_a):
Upper deck (A_a): non ricorre
not applicable
- 13.4.3. Piano inferiore (A_b):
Lower deck (A_b): non ricorre
not applicable
- 13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di non ricorre



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

veicoli M2 ed M3:

Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles: not applicable

16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION**

16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:

Fase 1
Stage 1

www.renault-trucks.com
www.renault-trucks-independentoperator.net
www.independentoperator.eu

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com

Revisione 00 del 30.06.2016
Revision of


X La Ditta
(ing. Paolo MARTINI)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

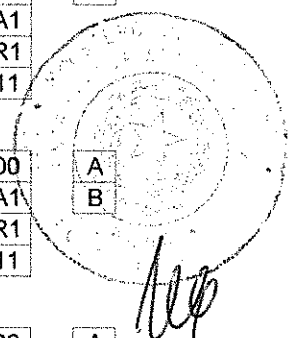


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST-5C-HD010_01
Nr
del
of 30.06.2016

PARTE II - Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) PART II - Permissible combinations (type / variants / versions)

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions																																																																																																		
ST 5C HD010	U K Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T3</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td>HL</td><td>T4</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>D</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T0</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>C</td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>VV</td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T3	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A		M	HL	T4		75				B		D	A1				RR	T0		80						C	R1				VV			85							11							90																																				
N	A	VR	T3	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
	M	HL	T4		75				B		D	A1																																																																																								
		RR	T0		80						C	R1																																																																																								
		VV			85							11																																																																																								
					90																																																																																															
ST 5C HD010	U K Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T3</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td>HL</td><td>T4</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>D</td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T0</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>C</td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>VV</td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T3	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A		M	HL	T4		75				B		D	A1	B			RR	T0		80						C	R1				VV			85							11							90																																				
N	A	VR	T3	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
	M	HL	T4		75				B		D	A1	B																																																																																							
		RR	T0		80						C	R1																																																																																								
		VV			85							11																																																																																								
					90																																																																																															
ST 5C HD010	U K Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T3</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>A</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td></td><td>T4</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>B</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T0</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T3	6	71	S0	NA	B	N	N	A	00	A		M		T4		75				B		B	A1					T0		80							R1							85							11							90																																				
N	A	RR	T3	6	71	S0	NA	B	N	N	A	00	A																																																																																							
	M		T4		75				B		B	A1																																																																																								
			T0		80							R1																																																																																								
					85							11																																																																																								
					90																																																																																															
ST 5C HD010	U K Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T3</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>A</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td></td><td>T4</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>B</td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T0</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T3	6	71	U0	NA	B	N	N	A	00	A		M		T4		75				B		B	A1	B				T0		80							R1							85							11							90																																				
N	A	RR	T3	6	71	U0	NA	B	N	N	A	00	A																																																																																							
	M		T4		75				B		B	A1	B																																																																																							
			T0		80							R1																																																																																								
					85							11																																																																																								
					90																																																																																															
ST 5C HD010	U K Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T3</td><td>6</td><td>71</td><td>U8</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td>HL</td><td>T4</td><td></td><td>75</td><td>V4</td><td></td><td></td><td>F</td><td>B</td><td></td><td>D</td><td>A1</td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T0</td><td></td><td>80</td><td>W0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>C</td><td>R1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td>VV</td><td></td><td></td><td>85</td><td>W2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td>X6</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Y2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Z0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T3	6	71	U8	NA	B	N	N	N	00	A		M	HL	T4		75	V4			F	B		D	A1			RR	T0		80	W0					C	R1	B			VV			85	W2						11							90	X6														Y2														Z0							
N	A	VR	T3	6	71	U8	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
	M	HL	T4		75	V4			F	B		D	A1																																																																																							
		RR	T0		80	W0					C	R1	B																																																																																							
		VV			85	W2						11																																																																																								
					90	X6																																																																																														
						Y2																																																																																														
						Z0																																																																																														
ST 5C HD010	U K Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T3</td><td>6</td><td>71</td><td>U8</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>A</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td></td><td>T4</td><td></td><td>75</td><td>V4</td><td></td><td></td><td>F</td><td>B</td><td></td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T0</td><td></td><td>80</td><td>W0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>85</td><td>W2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td>X6</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Y2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Z0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T3	6	71	U8	NA	B	N	N	A	00	A		M		T4		75	V4			F	B		A1	B				T0		80	W0						R1							85	W2						11							90	X6														Y2														Z0							
N	A	RR	T3	6	71	U8	NA	B	N	N	A	00	A																																																																																							
	M		T4		75	V4			F	B		A1	B																																																																																							
			T0		80	W0						R1																																																																																								
					85	W2						11																																																																																								
					90	X6																																																																																														
						Y2																																																																																														
						Z0																																																																																														
ST 5C HD010	U P Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>E4</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td>HL</td><td>E5</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>D</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>E6</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>C</td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>VV</td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A		M	HL	E5		75				B		D	A1				RR	E6		80						C	R1				VV			85							11							90																																				
N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
	M	HL	E5		75				B		D	A1																																																																																								
		RR	E6		80						C	R1																																																																																								
		VV			85							11																																																																																								
					90																																																																																															
ST 5C HD010	U P Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>E4</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td>HL</td><td>E5</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>D</td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>E6</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>C</td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>VV</td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A		M	HL	E5		75				B		D	A1	B			RR	E6		80						C	R1				VV			85							11							90																																				
N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
	M	HL	E5		75				B		D	A1	B																																																																																							
		RR	E6		80						C	R1																																																																																								
		VV			85							11																																																																																								
					90																																																																																															
ST 5C HD010	U P Z 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>E4</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>A</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td>M</td><td></td><td>E5</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>B</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>E6</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	A	00	A		M		E5		75				B		B	A1					E6		80							R1							85							11							90																																				
N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	A	00	A																																																																																							
	M		E5		75				B		B	A1																																																																																								
			E6		80							R1																																																																																								
					85							11																																																																																								
					90																																																																																															



Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	B	N	N	A	00	A		
		M			E5		75			B			B	A1	B		
					E6		80							R1			
							85							11			
							90										
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	B	N	N	N	00	A		
		M	HL	E5			75	V4		F	B			D	A1	B	
			RR	E6			80	W0						C	R1		
			VV				85	W2							11		
							90	X6									
								Y2									
								Z0									
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	B	N	N	A	00	A		
		M			E5		75	V4		F	B		B	A1	B		
					E6		80	W0						R1			
							85	W2						11			
							90	X6									
								Y2									
								Z0									
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	S0	NA	P	N	N	N	00	A		
		M	HL	T4			75				1			D	A1		
			RR	T0			80				5			C	R1		
			VV				85				H				11		
							90										
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	U0	NA	P	N	N	N	00	A		
		M	HL	T4			75				1			D	A1	B	
			RR	T0			80				5			C	R1		
			VV				85				H				11		
							90										
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	S0	NA	P	N	N	A	00	A		
		M			T4		75				1			B	A1		
					T0		80				5				R1		
							85				H				11		
							90										
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	U0	NA	P	N	N	A	00	A		
		M			T4		75				1			B	A1	B	
					T0		80				5				R1		
							85				H				11		
							90										
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	U8	NA	P	N	N	N	00	A		
		M	HL	T4			75	V4		K	1			D	A1	B	
			RR	T0			80	W0			5			C	R1		
			VV				85	W2			H				11		
							90	X6									
								Y2									
								Z0									
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	U8	NA	P	N	N	A	00	A		
		M			T4		75	V4		K	1			B	A1	B	
					T0		80	W0			5				R1		
							85	W2			H				11		
							90	X6									
								Y2									
								Z0									
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	N	00	A		
		M	HL	E5			75				1			D	A1		
			RR	E6			80				5			C	R1		
			VV				85				H				11		
							90										

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions																
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	N	N	N	00	A B			
			M	HL	E5		75				1		D	A1				
				RR	E6		80				5		C	R1				
				VV			85				H			11				
							90											
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	A	00	A			
			M		E5		75				1		B	A1				
					E6		80				5			R1				
							85				H			11				
							90											
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	N	N	A	00	A B			
			M		E5		75				1		B	A1				
					E6		80				5			R1				
							85				H			11				
							90											
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	P	N	N	N	00	A B			
			M	HL	E5		75	V4		K	1		D	A1				
				RR	E6		80	W0			5		C	R1				
				VV			85	W2			H			11				
							90	X6										
								Y2										
								Z0										
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	N	N	A	00	A B			
			M		E5		75	V4		K	1		B	A1				
					E6		80	W0			5			R1				
							85	W2			H			11				
							90	X6										
								Y2										
								Z0										
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A			
			M	HL	T4		75				5	E	D	A1				
				RR	T0		80				H	F	C	R1				
				VV			85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A B			
			M	HL	T4		75				5	E	D	A1				
				RR	T0		80				H	F	C	R1				
				VV			85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	S0	NA	P	1	B	A	00	A			
			M		T4		75				5	E	B	A1				
					T0		80				H	F		R1				
							85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	U0	NA	P	1	B	A	00	A B			
			M		T4		75				5	E	B	A1				
					T0		80				H	F		R1				
							85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions																A B
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	U8	NA	P	1	B	N	00				
			M	HL	T4		75	V4		K	5	E	D	A1				
				RR	T0		80	W0			H	F	C	R1				
				VV			85	W2				K		11				
							90	X6				J						
								Y2				4						
								Z0				L						
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	U8	NA	P	1	B	A	00			A B	
			M		T4		75	V4		K	5	E	B	A1				
					T0		80	W0			H	F		R1				
							85	W2				K		11				
							90	X6				J						
								Y2				4						
								Z0				L						
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00			A B	
			M	HL	E5		75				5	E	D	A1				
				RR	E6		80				H	F	C	R1				
				VV			85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00			A B	
			M	HL	E5		75				5	E	D	A1				
				RR	E6		80				H	F	C	R1				
				VV			85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	1	B	A	00			A B	
			M		E5		75				5	E	B	A1				
					E6		80				H	F		R1				
							85					K		11				
							90					J						
												4						
												L						
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	P	1	B	N	00			A B	
			M	HL	E5		75	V4		K	5	E	D	A1				
				RR	E6		80	W0			H	F	C	R1				
				VV			85	W2				K		11				
							90	X6				J						
								Y2				4						
								Z0				L						
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	1	B	A	00			A B	
			M		E5		75	V4		K	5	E	B	A1				
					E6		80	W0			H	F		R1				
							85	W2				K		11				
							90	X6				J						
								Y2				4						
								Z0				L						

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions																
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00	A			
			M	HL	T4		75					9	D	A1				
				RR	T0		80						C	R1				
				VV			85							11				
							90											
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	U0	NA	P	F	E	N	00	A	B		
			M	HL	T4		75					9	D	A1				
				RR	T0		80						C	R1				
				VV			85							11				
							90											
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	S0	NA	P	F	E	A	00	A			
			M		T4		75					9	B	A1				
					T0		80							R1				
							85							11				
							90											
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	U0	NA	P	F	E	A	00	A	B		
			M		T4		75					9	B	A1				
					T0		80							R1				
							85							11				
							90											
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	VR	T3	6	71	U8	NA	P	F	E	N	00	A	B		
			M	HL	T4		75	V4		K		9	D	A1				
				RR	T0		80	W0					C	R1				
				VV			85	W2						11				
							90	X6										
								Y2										
								Z0										
ST 5C HD010	U K Z 84M	N	A	RR	T3	6	71	U8	NA	P	F	E	A	00	A	B		
			M		T4		75	V4		K		9	B	A1				
					T0		80	W0						R1				
							85	W2						11				
							90	X6										
								Y2										
								Z0										
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00	A			
			M	HL	E5		75					9	D	A1				
				RR	E6		80						C	R1				
				VV			85							11				
							90											
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	N	00	A	B		
			M	HL	E5		75					9	D	A1				
				RR	E6		80						C	R1				
				VV			85							11				
							90											
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	F	E	A	00	A			
			M		E5		75					9	B	A1				
					E6		80							R1				
							85							11				
							90											
ST 5C HD010	U P Z 84M	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	A	00	A	B		
			M		E5		75					9	B	A1				
					E6		80							R1				
							85							11				
							90											

Tipo Type

ST 5C HD010

Varianti Variants

U	P	Z	84M
---	---	---	-----

Versioni Versions													
----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	P	F	E	N	00	A
	M	HL	E5		75	V4		K		9	D	A1	B
		RR	E6		80	W0					C	R1	
		VV			85	W2						11	
					90	X6							
						Y2							
						Z0							

ST 5C HD010

U	P	Z	84M
---	---	---	-----

N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	F	E	A	00	A
	M		E5		75	V4		K		9	B	A1	B
			E6		80	W0						R1	
					85	W2						11	
					90	X6							
						Y2							
						Z0							



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5C-HD010_01
30.06.2016

PARTE III
PART III

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E2 51R-02 12227 04 E11 51R-02 7609 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Francia / France Inghilterra / United Kingdom	20.05.2016 09.10.2015	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	E11 58R-02 10420 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Inghilterra / United Kingdom	21.04.2015	?????? ?????? ??????	????????????????????R1 ? ????????????????????11 ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e11*1003/2010*1003/2010*1002*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Inghilterra / United Kingdom	26.09.2016	??????	???????????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e2*130/2012*130/2012*11297*04	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Francia / France	25.11.2015	??????	???????????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E2 28R-00 12001 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Francia / France	05.11.2015	??????	???????????????????? ?
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E2 46R-04 11344 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Francia / France	17.12.2013	??????	???????????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E2 10R-05 12009 14	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Francia / France	07.12.2016	??????	???????????????????? ?
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E2 116R-00 12027 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Francia / France	23.04.2013	??????	???????????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E2 17R-08 11299 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Francia / France	01.12.2016	??????	???????????????????? ?
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	e2*130/2012*130/2012*11297*04	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Francia / France	25.11.2015	??????	???????????????????? ?
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E2 39R-00 12019 08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Francia / France	01.03.2016	??????	???????????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E2 14R-07 11298 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Francia / France	01.12.2016	??????	???????????????????? ?
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E2 48R-05 12039 13	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Francia / France	21.09.2016	??????	???????????????????? ?
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E2 16R-06 11300 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Francia / France	01.12.2016	??????	???????????????????? ?
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E2 121R-00 12038 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Francia / France	11.09.2012	??????	???????????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E2 122R-00 12004 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Francia / France	04.04.2012	??????	???????????????????? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e11*595/2009*627/2014C*0253*05	Reg. CE 595/2009	Inghilterra / United Kingdom	18.11.2015	?K????	??????6???????????? ?
		e11*595/2009*627/2014C*0413*00		Inghilterra / United Kingdom	19.01.2016	?P????	??????6???????????? ?
43A	Dispositivi antispruzzi <i>Spray suppression systems</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 109/2011	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E2 43R-01 11214 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Francia / France	05.03.2015	??????	???????????????????? ?
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E11 89R-00 1077 19	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Inghilterra / United Kingdom	15.08.2016	??????	???????????????????? ?
48A	Masses e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E2 61R-00 11295 08	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Francia / France	01.12.2016	??????	???????????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli Mechanical coupling components of combinations of vehicles	E11 55R-01 10838 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Inghilterra / United Kingdom	11.10.2016	??????	???????????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose Vehicles for the carriage of dangerous goods	E1 105R-05 0061 11	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Germania / Germany	27.10.2016	?????? ?????? ?????? ??????	????????????????A?? ? ????????????????B?? ? ????????????????C?? ? ????????????????D?? ?
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?

(/) Vedere omologazione europea n°: e3*2007/46*0414*00 del 19.05.2016 e successive estensioni.
 (/) See european approval No.: e3*2007/46*0414*00 of 19.05.2016 and subsequential extensions.



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5C-HD010_01
del
of 30.06.2016

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII) TEST RESULTS (ANNEX VIII)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Variante fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Variante fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
?P????	?M????6?????????????	?P????	?M????6?????????????	79,5	89	1350	51R-02
?P????	?A????6?????????????	?P????	?A????6?????????????	77,3	89	1350	51R-02
?K????	?M????6?????????????	?K????	?M????6?????????????	80	79	1350	51R-02
?K????	?A????6?????????????	?K????	?A????6?????????????	75	77	1350	51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo):
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):
Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:
Type 2, low idle test: non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:
Type 2, high idle test: non ricorre
not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento):
Type 3 test (emissions of crankcase gases): non ricorre
not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione):
Type 4 test (evaporative test): non ricorre
not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento):
Type 5 test (durability of anti-pollution control devices): non ricorre
not applicable

Distanza percorsa:

Ageing distance covered:

80000 km / 100000 km / non applicabile
80000 km / 100000 km / not applicable

Fattore di deterioramento FD: <i>Deterioration facto:</i>				calcolato / assegnato <i>calculated / fixed</i>								
Valori: <i>Values:</i>				CO: ---								
				THC: ---								
				NMHC: ---								
				NOx: ---								
				THC + NOx: ---								
				Massa di particolato / <i>Mass of particulate matter</i> (PM): ---								
				Numero di particelle / <i>Number of particles</i> (P): ---								
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):</i>			non ricorre <i>not applicable</i>								
2.1.7	OBD: <i>OBD:</i>			non ricorre <i>not applicable</i>								
2.2.	Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti <i>Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles</i>											
Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i>												
	Varianti fase 1: <i>Stage 1 Variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 Variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>	Carattere: <i>Character:</i>	Carburante/i: <i>Fuel/s:</i>					
	??????	????????????????????	??????	???????????????????? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / <i>diesel</i>					
2.2.1.	Risultati della prova ESC: <i>Results of the ESC test:</i>											
	Varianti fase 1: <i>Stage 1 Variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 Variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#/kW] <i>PM numbers [#/kWh]</i>		
	?P????	????????????????????	?P????	???????????????????? ?	16,97	1,94	24,27	2,99	2,31	1,26E+11		
	?K????	????????????????????	?K????	???????????????????? ?	41,7	1,8	77,9	4,8	2,7	0,919E+11		
2.2.2.	Risultato della prova ELR: <i>Result of the ELR test:</i>						non ricorre <i>not applicable</i>					
2.2.3.	Risultati della prova ETC: <i>Results of the ETC test:</i>											
	Varianti fase 1: <i>Stage 1 Variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 Variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#/kW] <i>PM numbers [#/kWh]</i>
	?P????	????????????????????	?P????	???????????????????? ?	79,77	0,49	----	----	201,45	0,73	2,63	1,04E+11
	?K????	????????????????????	?K????	???????????????????? ?	305,7	1,3	----	----	244,0	0,6	4,7	0,545E+11
2.2.4.	Prova al minimo: <i>Idle test:</i>						non ricorre <i>not applicable</i>					
2.3.	Fumi dei motori Diesel <i>Diesel smoke</i>											
Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i>												

	Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:			
	??????	????????????????????	??????	???????????????????? ?	595/2009*627/2014	C			
2.3.1.	Risultati della prova in accelerazione libera: Results of the test under free acceleration:								
					Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [°C]: Oil temperature (min/max) [°C]:	
	Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:					
	??P????	????????????????????	??P????	???????????????????? ?	0,50	600	2250 + 2350	363 / 393	
	??K????	????????????????????	??K????	???????????????????? ?	0,50	500 + 700	2100 + 2200	--- / 401	
3.	Risultati delle prove sulle emissioni di CO ₂ , consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica Results of the CO ₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests								
	Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione: Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:								
	Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:			
	??????	????????????????????	??????	???????????????????? ?	595/2009*627/2014	C			
3.1.	Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):								
					Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC (g/kWh) CO ₂ mass emission WHSC (g/kWh)	Consumo di carburante nella prova WHSC Fuel consumption WHSC (g/kWh)	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC (g/kWh) CO ₂ mass emission WHTC (g/kWh)	Consumo di carburante nella prova WHTC Fuel consumption WHTC (g/kWh)	
	Varianti fase 1: Stage 1 Variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 Variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:					
	??P????	????????????????????	??P????	???????????????????? ?	617,85	201,53	644,22	210,52	
	??K????	????????????????????	??K????	???????????????????? ?	620,60	197,53	643,13	206,90	
3.2.	Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: Externally chargeable hybrid electric vehicles:					non ricorre not applicable			
3.3.	Veicoli esclusivamente elettrici: Pure electric vehicles:					non ricorre not applicable			
3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: Hydrogen fuel cell vehicles:					non ricorre not applicable			
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):					non ricorre not applicable			



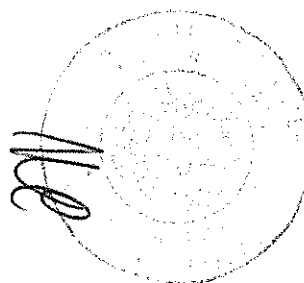
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

0

30.06.2016

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Renault / S.T. System Truck	ST		
Tipo di trasformazione in 2° fase 2 nd stage conversion type	Applicazione di un 5° asse centrale Added of 5 th central axle	5C		
Tipo di veicolo della fase I Type of stage I	HD010	HD010		
Fase di completamento Extent of build	Incompleto Incomplete		U	
Tipo di motore Engine type	6 in linea / 6 in line - 10837 cm ³ 6 in linea / 6 in line - 12777 cm ³		P K	
TPMLM range	Non ricorre (differenza minore 20%) Not applicable (under 20% difference)		Z	
Installazione assi Axles installation	10x4, assi sterzanti: 1°, 2° e 3°, assi motori: 4° e 5° con sosp. meccaniche 10x4, steering axles: 1 st , 2 nd and 3 rd , drive axles: 4 th and 5 th with leaf suspension		84M	
Veicolo stradale/fuoristrada On/off road	Stradale On road		N	
Tipo di trasmissione Transmission type	Meccanica - cambio automatico Mechanical - automatic gear shift Meccanica - cambio manuale Mechanical - manual gear shift			A M
Direzione scarichi Exhaust direction	Uscita orizzontale, a sinistra Horizontal output, left Uscita orizzontale, posteriore Horizontal output, rear Uscita verticale, a destra Vertical output, right Silenziatore principale ed uscita verticali Vertical main silencer and output			HL RR VR VV





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0
Annex Nr
del
of 30.06.2016

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Potenza del motore Engine power	380 hp = 285 kW			E4
	430 hp = 323 kW			E5
	460 hp = 345 kW			E6
	440 hp = 330 kW			T0
	480 hp = 360 kW			T3
	520 hp = 390 kW			T4
Livello delle emissioni dei gas di scarico Exhaust emission level	EU VI			6
Massa massima assi anteriori Front axles load	7100 + 7100 kg			71
	7500 + 7500 kg			75
	8000 + 8000 kg			80
	8500 + 8500 kg			85
	9000 + 9000 kg			90
Massa massima 4° + 5° asse Technically permissible maximum mass on 4 th + 5 th axle	9500 + 9500 kg			S0
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			U0
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			U8
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			V4
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			W0
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			W2
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			X6
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			Y2
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			Z0
Asse aggiunto Added axle	con 5° asse centrale with 5 th pusher axle			NA
Freno rimorchio Trailer brake	Senza sistema di frenatura rimorchio, con 4 attuatori freno a molla, freni disco Without trailer braking system, with 4 spring brake actuators, disc brakes			B
	Senza sistema di frenatura rimorchio, con 6 attuatori freno a molla, freni disco Without trailer braking system, with 6 spring brake actuators, disc brakes			F
	Con sistema di frenatura rimorchio, con 4 attuatori freno a molla, freni disco With trailer braking system, with 4 spring brake actuators, disc brakes			P
	Con sistema di frenatura rimorchio, con 6 attuatori freno a molla, freni disco With trailer braking system, with 6 spring brake actuators, disc brakes			K



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0
Annex Nr
del
of 30.06.2016

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Caratteristica traversa di traino Drawbeam characteristics	Senza piastre di attacco Without mounting plate / towing bracket			N
	Traversa di traino per rimorchiabilità ≤ 3500 kg Drawbeam fitted on chassis (towable mass ≤ 3500 kg)			B
	Traversa di traino per rimorchiabilità > 10000 kg Drawbeam fitted on chassis (towable mass > 10000 kg)			F
	D = 260 kN			H
	D = 108 kN - Dc = 70 kN			1
	D = 190 kN - Dc = 141 kN			5
Dispositivo di attacco (gancio) Coupling device (coupling)	Senza dispositivo di attacco Without coupling device			N
	D = 100 kN - Dc = 91,5 kN			B
	D = 130 kN - Dc = 90 kN			E
	D = 130 kN - Dc = 91,5 kN			F
	D = 141 kN - Dc = 141 kN			J
	D = 158 kN - Dc = 90 kN			9
	D = 180 kN - Dc = 125 kN			K
	D = 200 kN - Dc = 140 kN			4
ADR	D = 314 kN			L
	No ADR / Not ADR			N
	AT EX-II EX-III FL OX			A
	AT EX-II EX-III FL			B
	AT			C
Elementi ausiliari Auxiliary items	AT OX			D
	Senza RUP, con antispray anteriori, senza antispray posteriori Without RUP, with front antispray, no rear antispray			00
	Senza RUP, con antispray anteriori e posteriori Without RUP, with front and rear antispray			A1
	Con RUP, con antispray anteriori, senza antispray posteriori With RUP, with front antispray, no rear antispray			R1
	Con RUP, con antispray anteriori e posteriori With RUP, with front and rear antispray			11
Massa massima 3° asse Maximum 3 rd axle load	8000 kg			A
	9000 kg			B



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0
Annex Nr
del 30.06.2016
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.4.1.	?????	????????????????N?? ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment
	?????	????????????????A?? ?	AT, EXII, EXIII, FL, OX
	?????	????????????????B?? ?	AT, EXII, EXIII, FL
	?????	????????????????C?? ?	AT
	?????	????????????????D?? ?	AT, OX





SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description									
1.2.	??????	???????????????????? ?	Passo Wheelbase	disegno n° drawing No.	del of	disegno serbatoio n° fuel tank drawing No.	del of					
			5100 mm	55.01.00.0032	23.02.2016	05019073	20.01.2014	(cabina corta / short cab)				
						oppure / or 05019074	20.01.2014	(tutte le cabine / all cab)				
						oppure / or 05019078	10.03.2014	(cabina lunga / long cab)				
	??????	???????????????????? ?	5100 mm	55.01.00.0044	10.02.2015	05019087	06.10.2014	(tutte le cabine / all cab)				
	??????	???????????????????? ?	5300 mm	55.01.00.0049	06.08.2015	05019073	20.01.2014	(cabina corta / short cab)				
						oppure / or 05019074	20.01.2014	(tutte le cabine / all cab)				
						oppure / or 05019078	10.03.2014	(cabina lunga / long cab)				
	??????	???????????????????? ?	5600 mm	55.01.00.0033	30.06.2014	originale / original						
2.1.2.1.	??????	???????????????????? ?	1 + 2:	2 + 3:	3 + 4:	4 + 5:	1 + 5	disegno complessivo n° overall drawing No.	del of			
	??????	???????????????????? ?	1995	1681 o/or 1731	1424 o/or 1374	1370 mm	6470 mm	55.01.00.0032	23.02.2016			
	??????	???????????????????? ?	1995	1681 o/or 1731	1424 o/or 1374	1370 mm	6470 mm	55.01.00.0044	10.02.2015			
	??????	???????????????????? ?	1995	1881 o/or 1931	1424 o/or 1374	1370 mm	6670 mm	55.01.00.0049	06.08.2015			
	??????	???????????????????? ?	1995	2181 o/or 2231	1424 o/or 1374	1370 mm	6970 mm	55.01.00.0033	30.06.2014			
2.4.1.1.2.	??????	???????????????????? ?	Passo Wheelbase									
	??????	???????????????????? ?	5100 mm	9520 mm								
	??????	???????????????????? ?	5300 mm	9720 mm								
	??????	???????????????????? ?	5600 mm	9970 mm								
2.6.	??????	????????????????B???? ?	min	max								
	??????	????????????????F???? ?	9575	+	14843 kg							
	??????	????????????????P???? ?	9575	+	14843 kg							
	??????	????????????????K???? ?	9575	+	14843 kg							
2.6.1.	??????	????????????????B???? ?	1°+2°: (min + max)		3°+4°+5°: (min + max)							
	??????	????????????????F???? ?	5909	+	8000 kg	3666	+	6843 kg				
	??????	????????????????P???? ?	5909	+	8000 kg	3666	+	6843 kg				
	??????	????????????????K???? ?	5909	+	8000 kg	3666	+	6843 kg				





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.8.	??????	???????1????????? A	41200 kg
	??????	???????75????????? A	42000 kg
	??????	???????80????????? A	43000 kg
	??????	???????85????????? A	44000 kg
	??????	???????90????????? A	45000 kg
	??????	???????71????????? B	44200 kg
	??????	???????75????????? B	45000 kg
	??????	???????80????????? B	46000 kg
	??????	???????85????????? B	47000 kg
	??????	???????90????????? B	48000 kg
			1°+2°: (min + max)
2.8.1.	??????	???????71????????? A	14200 + 14200 kg
	??????	???????75????????? A	15000 + 15000 kg
	??????	???????80????????? A	16000 + 16000 kg
	??????	???????85????????? A	17000 + 17000 kg
	??????	???????90????????? A	18000 + 18000 kg
	??????	???????71????????? B	14200 + 14200 kg
	??????	???????75????????? B	15000 + 15000 kg
	??????	???????80????????? B	16000 + 16000 kg
	??????	???????85????????? B	17000 + 17000 kg
	??????	???????90????????? B	18000 + 18000 kg
			3°+4°+5°: (min + max)
	??????	???????71????????? A	27000 + 27000 kg
	??????	???????75????????? A	27000 + 27000 kg
	??????	???????80????????? A	27000 + 27000 kg
	??????	???????85????????? A	27000 + 27000 kg
	??????	???????90????????? A	27000 + 27000 kg
	??????	???????71????????? B	30000 + 30000 kg
	??????	???????75????????? B	30000 + 30000 kg
	??????	???????80????????? B	30000 + 30000 kg
	??????	???????85????????? B	30000 + 30000 kg
	??????	???????90????????? B	30000 + 30000 kg
			1°: 2°: 3°: 4°: 5°:
2.9.	??????	???????71????????? A	7100 7100 8000 9500 9500 kg
	??????	???????75????????? A	7500 7500 8000 9500 9500 kg
	??????	???????80????????? A	8000 8000 8000 9500 9500 kg
	??????	???????85????????? A	8500 8500 8000 9500 9500 kg
	??????	???????90????????? A	9000 9000 8000 9500 9500 kg
	??????	???????71????????? B	7100 7100 9000 10500 10500 kg
	??????	???????75????????? B	7500 7500 9000 10500 10500 kg
	??????	???????80????????? B	8000 8000 9000 10500 10500 kg
	??????	???????85????????? B	8500 8500 9000 10500 10500 kg
	??????	???????90????????? B	9000 9000 9000 10500 10500 kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description												
			1°+2°:	3°+4°+5°:											
2.10.	?????	???????	14200 kg	27000 kg											
	?????	???????	15000 kg	27000 kg											
	?????	???????	16000 kg	27000 kg											
	?????	???????	17000 kg	27000 kg											
	?????	???????	18000 kg	27000 kg											
	?????	???????	14200 kg	30000 kg											
	?????	???????	15000 kg	30000 kg											
	?????	???????	16000 kg	30000 kg											
	?????	???????	17000 kg	30000 kg											
	?????	???????	18000 kg	30000 kg											
2.11.1.	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg
	?????	???????	0	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1
Annex Nr
del
of 30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
(-): questi valori devono essere ridotti a 2.8. + max(2.11.1. o 2.11.3.) se inferiore (-): this value must be reduced to 2.8. + max(2.11.1. or 2.11.3.) if lower			
Nel caso di massa rimorchiabile superiore a 10000 kg:			
• Se il valore (o ridotto a 2.8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) è uguale o inferiore a 44000 kg, il valore deve essere diminuito secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1; • Se il valore (o ridotto a 2,8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) è superiore di 44000 kg, il valore deve essere ridotto secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 se la limitazione è superiore a 44000 kg; • Se il valore (o ridotto a 2,8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) è superiore a 44000 kg e se la limitazione secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 è uguale o inferiore di 44000 kg, la rimorchiabilità non è autorizzata; • Il valore deve essere diminuito solo se la massa secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 è superiore alla massa in ordine di marcia più 10000 kg e la massa a carico. In caso contrario, la rimorchiabilità non è autorizzata.			
Nel caso di massa rimorchiabile pari o inferiore a 10000 kg:			
• Il valore (o ridotto a 2,8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) deve essere diminuito secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1; • Il valore deve essere diminuito solo se la massa secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 è superiore alla massa complessiva. In caso contrario, la rimorchiabilità non è autorizzata.			
For towable mass higher than 10000 kg:			
• If the value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) is equal or lower than 44000 kg, the value must be decreased according to Annex 2 of european approval of stage 1 vehicle; • If the value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) is higher than 44000 kg, the value must be decreased according to Annex 2 of european approval of stage 1 vehicle if the limitation is higher than 44000 kg; • If the value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) is higher than 44000 kg and if the limitation according to annex 2 of european approval of stage 1 vehicle is equal or lower than 44000 kg, the driveline is not authorized; • The value shall be decreased only if the mass according to annex 2 of european approval of stage 1 vehicle is higher than the mass in running order added of 10000 kg and the laden mass. If not, the driveline is not authorized.			
For towable mass equal or lower than 10000 kg:			
• The value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) must be decreased according to Annex 2 of european approval of stage 1 vehicle; • The value shall be decreased only if the mass according to annex 2 of european approval of stage 1 vehicle is higher than the laden mass. If not, the driveline is not authorized.			
2.12.1.	??????	????????????N???? ?	1000 kg
	??????	?????????????1N??? ?	1000 kg
	??????	?????????????1B??? ?	1000 kg
	??????	?????????????1E??? ?	1000 kg
	??????	?????????????1F??? ?	1000 kg
	??????	?????????????1J??? ?	1000 kg
	??????	?????????????1K??? ?	1000 kg
	??????	?????????????14??? ?	1000 kg
	??????	?????????????5N??? ?	1000 kg
	??????	?????????????5B??? ?	1000 kg
	??????	?????????????5E??? ?	1000 kg



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n°

1

Annex Nr

del

30.06.2016

of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
?????	?????	?????????????5F?? ?	1000	kg
?????	?????	?????????????5J?? ?	1000	kg
?????	?????	?????????????5K?? ?	1000	kg
?????	?????	?????????????54?? ?	1000	kg
?????	?????	?????????????B???? ?	350	kg
?????	?????	?????????????F???? ?	350	kg
?????	?????	?????????????H???? ?	0	kg
?????	?????	?????????????L???? ?	0	kg



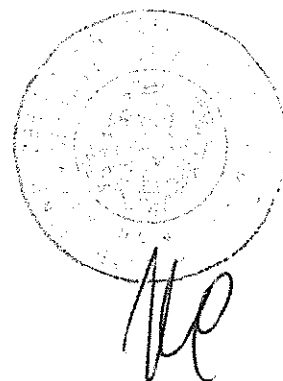
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

2

30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	?????	??HLE46?????????? ?	DTI 11 380 EUVI
	?????	??RRE46?????????? ?	DTI 11 380 EUVI
	?????	??VRE46?????????? ?	DTI 11 380 EUVI
	?????	??VVE46?????????? ?	DTI 11 380V EUVI
	?????	??HLE56?????????? ?	DTI 11 430 EUVI
	?????	??RRE56?????????? ?	DTI 11 430 EUVI
	?????	??VRE56?????????? ?	DTI 11 430 EUVI
	?????	??VVE56?????????? ?	DTI 11 430V EUVI
	?????	??HLE66?????????? ?	DTI 11 460 EUVI
	?????	??RRE66?????????? ?	DTI 11 460 EUVI
	?????	??VRE66?????????? ?	DTI 11 460 EUVI
	?????	??VVE66?????????? ?	DTI 11 460V EUVI
	?????	??HLT06?????????? ?	DTI 13 440 EUVI
	?????	??RRT06?????????? ?	DTI 13 440 EUVI
	?????	??VRT06?????????? ?	DTI 13 440 EUVI
	?????	??VVT06?????????? ?	DTI 13 440V EUVI
	?????	??HLT36?????????? ?	DTI 13 480 EUVI
	?????	??RRT36?????????? ?	DTI 13 480 EUVI
	?????	??VRT36?????????? ?	DTI 13 480 EUVI
	?????	??VVT36?????????? ?	DTI 13 480V EUVI
	?????	??HLT46?????????? ?	DTI 13 520 EUVI
	?????	??RRT46?????????? ?	DTI 13 520 EUVI
	?????	??VRT46?????????? ?	DTI 13 520 EUVI
	?????	??VVT46?????????? ?	DTI 13 520V EUVI
3.1.2	?P????	?????76?????????? ?	e11*595/2009*627/2014C*0413*00
	?K????	?????76?????????? ?	e11*595/2009*627/2014C*0253*05
3.2.1.3.	?P????	?????76?????????? ?	10837 cm ³
	?K????	?????76?????????? ?	12777 cm ³
3.2.1.6.	?P????	?????76?????????? ?	600 giri / min
	?K????	?????76?????????? ?	500 + 700 giri / min
3.2.1.8.	?P????	????E4?????????? ?	285 kW / 1800 min ⁻¹
	?P????	????E5?????????? ?	323 kW / 1800 min ⁻¹
	?P????	????E6?????????? ?	345 kW / 1800 min ⁻¹
	?K????	????T0?????????? ?	330 kW / 1800 min ⁻¹
	?K????	????T3?????????? ?	360 kW / 1800 min ⁻¹
	?K????	????T4?????????? ?	390 kW / 1800 min ⁻¹
3.2.8.3.3.	?P????	????E4?????????? ?	2,4 olor 3,1
	?P????	????E5?????????? ?	2,4 olor 3,2
	?P????	????E6?????????? ?	2,4 olor 3,4
	?K????	????T0?????????? ?	2,8 olor 4,2
	?K????	????T3?????????? ?	2,8 olor 4,2
	?K????	????T4?????????? ?	2,8 olor 4,5
3.2.9.3.1.	?P????	????E4?????????? ?	29 kPa
	?P????	????E5?????????? ?	32 kPa
	?P????	????E6?????????? ?	34 kPa
	?K????	????T0?????????? ?	35 kPa
	?K????	????T3?????????? ?	40 kPa
	?K????	????T4?????????? ?	42 kPa





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

2
30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.2.9.5.	?K???? ?P???? ?K???? ?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K????	??HL???????????? ? ??HL???????????? ? ??RR???????????? ? ??RR???????????? ? ??VR???????????? ? ??VV???????????? ? ??VR???????????? ? ??VV???????????? ?	nel telaio, lato sinistro, esterno telaio in the chassis, left hand side, outside the frame nel telaio, lato destro, esterno telaio in the chassis, right hand side, outside the frame sopra cabina, lato destro above the cab, right hand side
3.2.9.7.1.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	280 ± 40% dm ³ 220 ÷ 340 dm ³
3.2.12.2.7.0.2.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	D\$-6 non ricorre / not applicable
3.2.12.2.7.7.1.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	e11*595/2009*627/2014C*0413, allegato / attachment 15 e11*595/2009*627/2014C*0253, allegato / attachment 15
3.2.12.2.8.2.1.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	no si / yes
3.5.4.1.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	617,85 g/kWh 620,6 g/kWh
3.5.4.4.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	644,22 g/kWh 643,13 g/kWh
3.5.5.1.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	201,53 g/kWh 197,53 g/kWh
3.5.5.4.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	210,52 g/kWh 206,9 g/kWh
3.6.5.	?P???? ?K????	?????6???????????? ? ?????6???????????? ?	Min Max 363 393 K — 401 K



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 3
Annex Nr
del
of 30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

4.2. ?????? ?M???????????????? ?
?????? ?A???????????????? ?
meccanica, cambio manuale / *mechanical, manual gear shift*
meccanica, cambio automatico / *mechanical, automatic gear shift*

4.5.1. ?????? ?M???????????????? ?
?????? ?A???????????????? ?
manuale / *manual (C, D)*
automatico / *automatic (A, B)*

4.6. Identificativo cambio / *Gearbox identification*

	A	B	C	D
	AT2412? AT2612?	ATO2612?	VT2214? VT2514?	VO2214? VO2514?
1	14,94	11,73	11,13	8,92
2	11,73	9,21	8,92	7,15
3	9,04	7,09	7,16	5,74
4	7,09	5,57	5,74	4,60
5	5,54	4,35	4,68	3,75
6	4,35	3,41	3,75	3,00
7	3,44	2,70	2,97	2,38
8	2,70	2,12	2,38	1,91
9	2,08	1,63	1,91	1,53
10	1,63	1,28	1,53	1,23
11	1,27	1,00	1,25	1,00
12	1,00	0,78	1,00	0,80
R1	17,48	13,73	15,06	12,09
R2	13,73	10,78	12,09	9,69
R3	4,02	3,16	4,02	3,22
R4	3,16	2,48	3,22	2,58

Rapporto finale / *final drive*: 2,43 ÷ 7,21



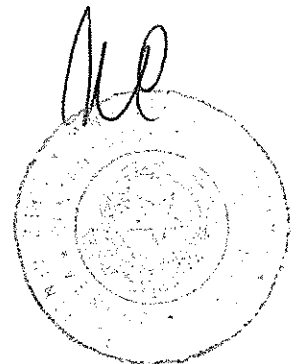


SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4
30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description																																																																													
6.2.	?????M		4°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici leaves springs suspension with hydraulic dampers 5°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici leaves springs suspension with hydraulic dampers																																																																													
6.2.1.	?????M		no																																																																													
6.2.3.	?????M		no vedere dis. n° 25.01.20.0023 pag. 2 del 19.06.2014 see drawing Nr. page 2 of																																																																													
6.3.	?????M		4° e 5°: Molla parabolica multi-foglie. Acciaio ad alta resistenza 1380x75 mm 4 th and 5 th : Parabolic multi-leaves spring. High tensile steel 1380x75 mm																																																																													
			<table><tr><th>Dimensione Size</th><th>Indice di carico minimo Load capacity index</th><th>Indice di velocità Speed index</th><th>Cerchio Rim size</th><th>Campanatura Offset(s)</th></tr><tr><td>6.6.1.1.1.</td><td>??????</td><td>N??????71?????????? ?</td><td>{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5</td><td>154 / --- 158 / ---</td><td>G G</td><td>9,00 - 9,75 11,75 - 12,25</td><td>176 120</td></tr><tr><td></td><td>??????</td><td>N??????75?????????? ?</td><td>{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5</td><td>154 / --- 158 / ---</td><td>G G</td><td>9,00 - 9,75 11,75 - 12,25</td><td>176 120</td></tr><tr><td></td><td>??????</td><td>N??????80?????????? ?</td><td>{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5</td><td>156 / --- 158 / ---</td><td>G G</td><td>9,00 - 9,75 11,75 - 12,25</td><td>176 120</td></tr><tr><td></td><td>??????</td><td>N??????85?????????? ?</td><td>{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5</td><td>158 / --- 158 / ---</td><td>G G</td><td>9,00 - 9,75 11,75 - 12,25</td><td>176 120</td></tr><tr><td></td><td>??????</td><td>N??????90?????????? ?</td><td>385/65 R22,5</td><td>160 / ---</td><td>G</td><td>11,75 - 12,25</td><td>120</td></tr><tr><td>6.6.1.1.3.</td><td>??????</td><td>N?????????????????? A</td><td>{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5</td><td>156 / --- 156 / ---</td><td>G G</td><td>9,00 - 9,75 11,75 - 12,25</td><td>176 120</td></tr><tr><td></td><td>??????</td><td>N?????????????????? B</td><td>385/65 R22,5</td><td>160 / ---</td><td>G</td><td>11,75 - 12,25</td><td>120</td></tr><tr><td>6.6.1.1.4.</td><td>??????</td><td>N?????????????????? ?</td><td>315/80 R22,5</td><td>--- / 150</td><td>G</td><td>9,00 - 9,75</td><td>176</td></tr><tr><td>6.6.2.1.</td><td></td><td></td><td>315/80 R22,5 385/65 R22,5</td><td>522 mm 517 mm</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Dimensione Size	Indice di carico minimo Load capacity index	Indice di velocità Speed index	Cerchio Rim size	Campanatura Offset(s)	6.6.1.1.1.	??????	N??????71?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	154 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120		??????	N??????75?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	154 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120		??????	N??????80?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	156 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120		??????	N??????85?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	158 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120		??????	N??????90?????????? ?	385/65 R22,5	160 / ---	G	11,75 - 12,25	120	6.6.1.1.3.	??????	N?????????????????? A	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	156 / --- 156 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120		??????	N?????????????????? B	385/65 R22,5	160 / ---	G	11,75 - 12,25	120	6.6.1.1.4.	??????	N?????????????????? ?	315/80 R22,5	--- / 150	G	9,00 - 9,75	176	6.6.2.1.			315/80 R22,5 385/65 R22,5	522 mm 517 mm			
Dimensione Size	Indice di carico minimo Load capacity index	Indice di velocità Speed index	Cerchio Rim size	Campanatura Offset(s)																																																																												
6.6.1.1.1.	??????	N??????71?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	154 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120																																																																									
	??????	N??????75?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	154 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120																																																																									
	??????	N??????80?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	156 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120																																																																									
	??????	N??????85?????????? ?	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	158 / --- 158 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120																																																																									
	??????	N??????90?????????? ?	385/65 R22,5	160 / ---	G	11,75 - 12,25	120																																																																									
6.6.1.1.3.	??????	N?????????????????? A	{ 315/80 R22,5 385/65 R22,5	156 / --- 156 / ---	G G	9,00 - 9,75 11,75 - 12,25	176 120																																																																									
	??????	N?????????????????? B	385/65 R22,5	160 / ---	G	11,75 - 12,25	120																																																																									
6.6.1.1.4.	??????	N?????????????????? ?	315/80 R22,5	--- / 150	G	9,00 - 9,75	176																																																																									
6.6.2.1.			315/80 R22,5 385/65 R22,5	522 mm 517 mm																																																																												





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 5
Annex Nr
del
of 30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
9.16.1.	?????? ??????	N????????????????A1 ? N????????????????11 ?	- per i parafranghi del 1°, 2°, 4° e 5° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*109/2011*12029*04 del 22.05.2015 - il 3° asse è sprovvisto di parafrango - for the wheel guards of the 1st, 2nd, 4th and 5th axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*109/2011*12029*04 of 22.05.2015 - the 3rd axle is without wheel guards
	?????? ??????	N????????????????00 ? N????????????????R1 ?	- per i parafranghi del 1° e 2° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*109/2011*12029*04 del 22.05.2015 - il 3°, 4° e 5° asse è sprovvisto di parafrango - for the wheel guards of the 1st and 2nd axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*109/2011*12029*04 of 22.05.2015 - the 3rd, 4th and 5th axle is without wheel guards
9.20.1.	?????? ??????	N????????????????A1 ? N????????????????11 ?	- per i dispositivi antispruzzo del 1°, 2°, 4° e 5° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*109/2011*12029*04 del 22.05.2015 - il 3° asse è sprovvisto di dispositivi antispruzzo - for the spray-suppression system of the 1st, 2nd, 4th and 5th axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*109/2011*12029*04 of 22.05.2015 - the 3rd axle is without spray-suppression system
	?????? ??????	N????????????????00 ? N????????????????R1 ?	- per i dispositivi antispruzzo del 1° e 2° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*109/2011*12029*04 del 22.05.2015 - il 3°, 4° e 5° asse è sprovvisto di dispositivi antispruzzo - for the spray-suppression system of the 1st and 2nd axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*109/2011*12029*04 of 22.05.2015 - the 3rd, 4th and 5th axle is without spray-suppression system
9.22.0	?????? ??????	????????????????R1 ? ????????????????11 ?	si yes
	?????? ??????	????????????????00 ? ????????????????A1 ?	no no





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 6
Annex Nr
del
of 30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	Dispositivi di attacco installati Coupling device fitted	Dispositivi di attacco da installare Coupling device to be fitted
11.1.	?????? ??????	?????????????BNN??? ? ?????????????FNN??? ?	non ricorre not applicable		Qualsiasi classe di attacco timone approvato ECE R55 montato su qualsiasi classe di traversa approvata ECE R55 con valore Dc ≥ 33 kN e S ≥ 350 kg Any drawbar coupling class R55 ECE type-approved mounted on any drawbeam coupling class R55 ECE type-approved, with Dc ≥ 33 kN and S ≥ 350 kg
	?????? ??????	?????????????PNN??? ? ?????????????KNN??? ?	non ricorre not applicable		Qualsiasi classe di attacco timone approvato ECE R55 montato su qualsiasi classe di traversa approvata ECE R55 con valore D ≥ 190 kN, Dc ≥ 141 kN e S ≥ 1000 kg Any drawbar coupling class R55 ECE type-approved mounted on any drawbeam coupling class R55 ECE type-approved, with D ≥ 190 kN, Dc ≥ 141 kN and S ≥ 1000 kg
	??????	?????????????BN??? ?	traversa parte del telaio drawbeam part of the chassis		Qualsiasi classe di gancio approvato ECE R55, con Dc ≥ 33 kN e S ≥ 350 kg Any coupling class R55 ECE type-approved with Dc ≥ 33 kN and S ≥ 350 kg
	??????	?????????????1N??? ?	traversa di classe F class F drawbeam		Qualsiasi classe di gancio approvato ECE R55, con D ≥ 108 kN, Dc ≥ 70 kN e S ≥ 1000 kg Any coupling class R55 ECE type-approved with D ≥ 108 kN, Dc ≥ 70 kN and S ≥ 1000 kg
	??????	?????????????5N??? ?	traversa di classe F class F drawbeam		Qualsiasi classe di gancio approvato ECE R55, con D ≥ 190 kN, Dc ≥ 141 kN e S ≥ 1000 kg Any coupling class R55 ECE type-approved with D ≥ 190 kN, Dc ≥ 141 kN and S ≥ 1000 kg
	??????	?????????????HN??? ?	traversa di classe F class F drawbeam		Qualsiasi classe di gancio approvato ECE R55, con D ≥ 260 kN Any coupling class R55 ECE type-approved with D ≥ 260 kN
	?????? ?????? ??????	?????????????14??? ? ?????????????54??? ? ?????????????H4??? ?	gancio di classe C50-X montato su traversa di classe F C50-X drawbar coupling mounted on class F drawbeam		non ricorre not applicable
	?????? ??????	?????????????FE??? ? ?????????????F9??? ?	gancio di classe S montato su traversa integrata col telaio S drawbar coupling mounted on drawbeam part of the chassis		non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

6
30.06.2016

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

????? ????1B?? ?
????? ????5B?? ?
????? ????HB?? ?
????? ????1E?? ?
????? ????5E?? ?
????? ????HE?? ?
????? ????1F?? ?
????? ????5F?? ?
????? ????HF?? ?
????? ????1J?? ?
????? ????5J?? ?
????? ????HJ?? ?
????? ????1K?? ?
????? ????5K?? ?
????? ????HK?? ?
????? ????1L?? ?
????? ????5L?? ?
????? ????HL?? ?

gancio di classe S montato
su traversa di classe F
S drawbar coupling mounted
on class F drawbeam

non ricorre
not applicable

		D [kN]	Dc [kN]	V [kN]	S [kg]	Classe Class:
11.2.	Rockinger 400G145	100	91,5	31,2	1000	S
	Rockinger 400G150	130	90	35	1000	S
	Rockinger 430G150	130	91,5	36	1000	S
	Attelage MG CHAPE112\$	141	141	64	1000	S
	Pommier Integral G260	180	125	90	1000	S
	Rockinger 50G6	200	140	90	1000	C50-X
		200	140	60	2500	C50-X
		285	140	90	1000	C50-X
	Rockinger RO*56E	314	--	--	--	S
	Volvo o/or Renault TM108/25	108	70	25	1000	F
	Volvo o/or Renault TM190/63	190	141	63	1000	F
	VBG DB260D	260	--	--	--	F

Gancio montato

Drawbar coupling fitted

N° di approvazione

Approval number

11.5.	????? ????N?? ?	---	---
	????? ????B?? ?	Rockinger 400G145	E1 R55-01 0351
	????? ????E?? ?	Rockinger 400G150	E1 R55-01 0350
	????? ????F?? ?	Rockinger 430G150	E1 R55-01 0405
	????? ????J?? ?	Attelage MG CHAPE112\$	E2 R55-01 13154
	????? ????K?? ?	Pommier Integral G260	E2 R55-01 11124
	????? ????4?? ?	Rockinger 50G6	E1 R55-01 1844
	????? ????L?? ?	Rockinger RO*56E	E1 R55-01 1630
	????? ????9?? ?	VBG / Ringfeder Ruwg K4D	E11 R55-01 4309

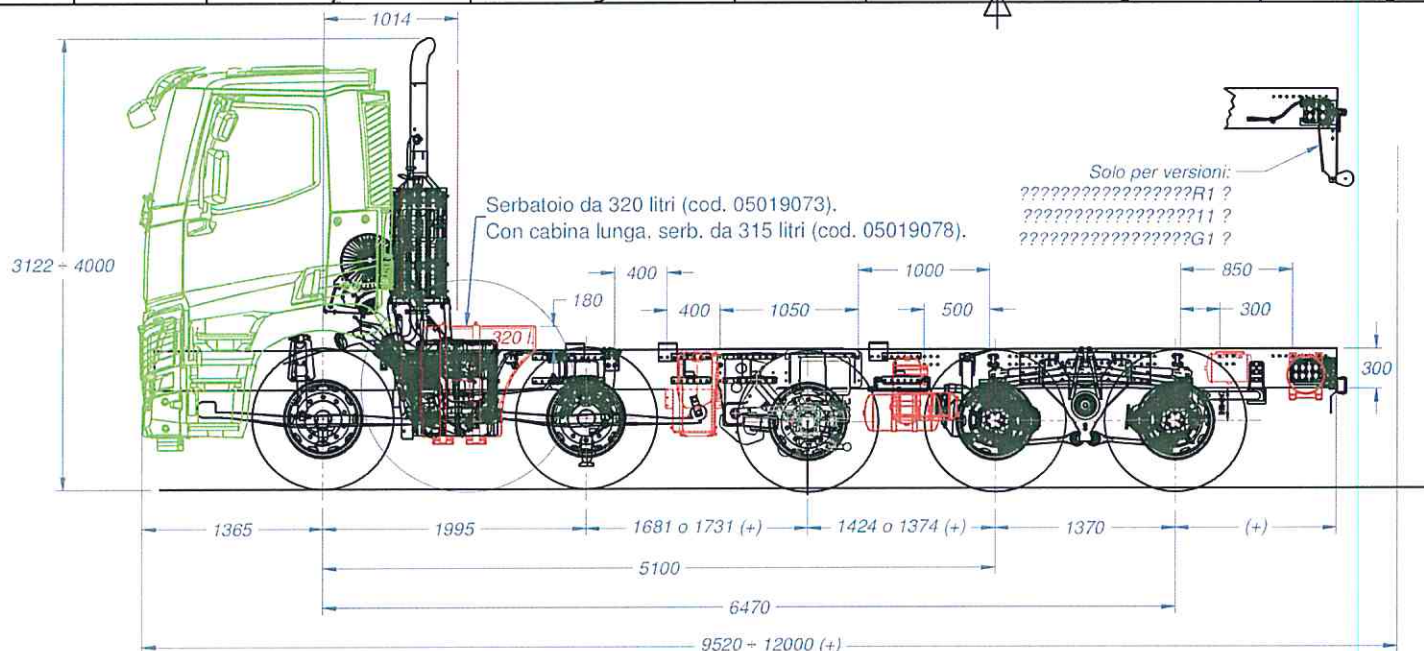
Traversa montata

Drawbeam coupling fitted

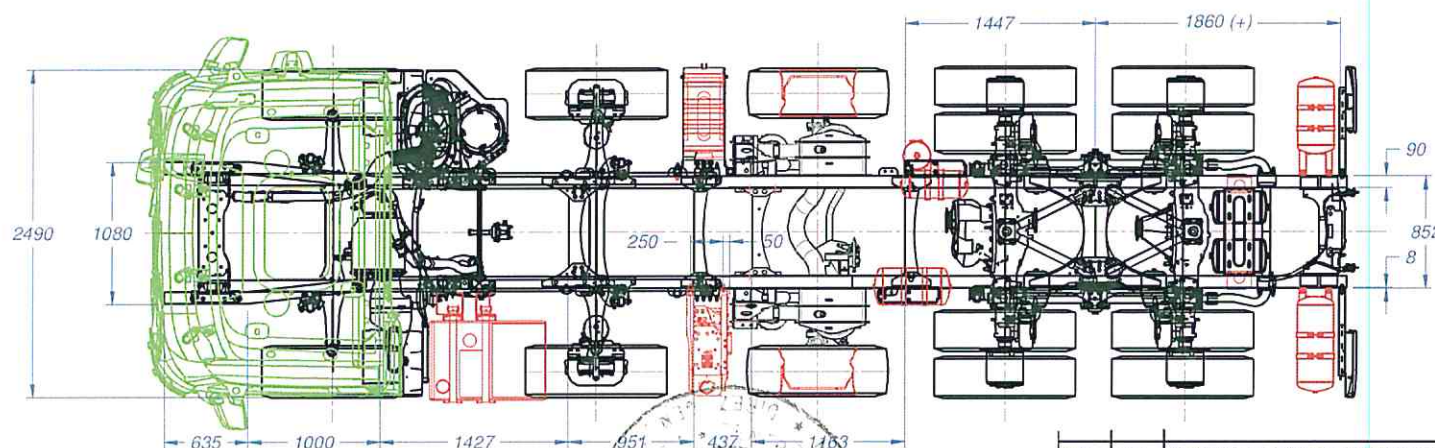
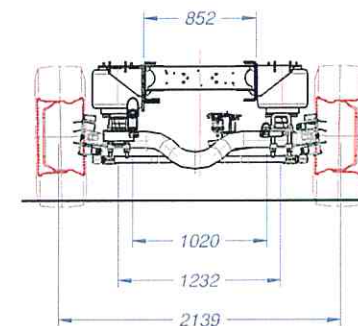
N° di approvazione

Approval number

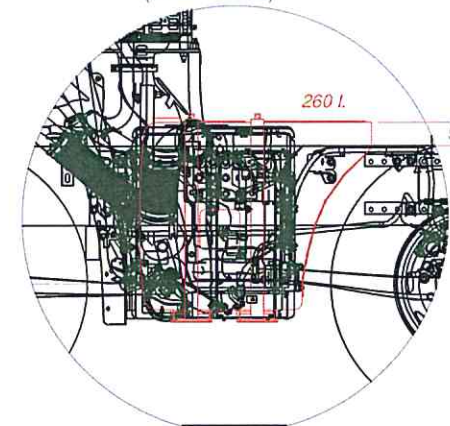
????? ????N?? ?	---	---
????? ????B?? ?	---	---
????? ????F?? ?	---	---
????? ????1?? ?	Volvo o/or Renault TM108/25	E11 55R-01 5977
????? ????5?? ?	Volvo o/or Renault TM190/63	E11 55R-01 4617
????? ????H?? ?	VBG DB260D	E11 55R-01 5341



Sezione asse aggiunto (3° asse):



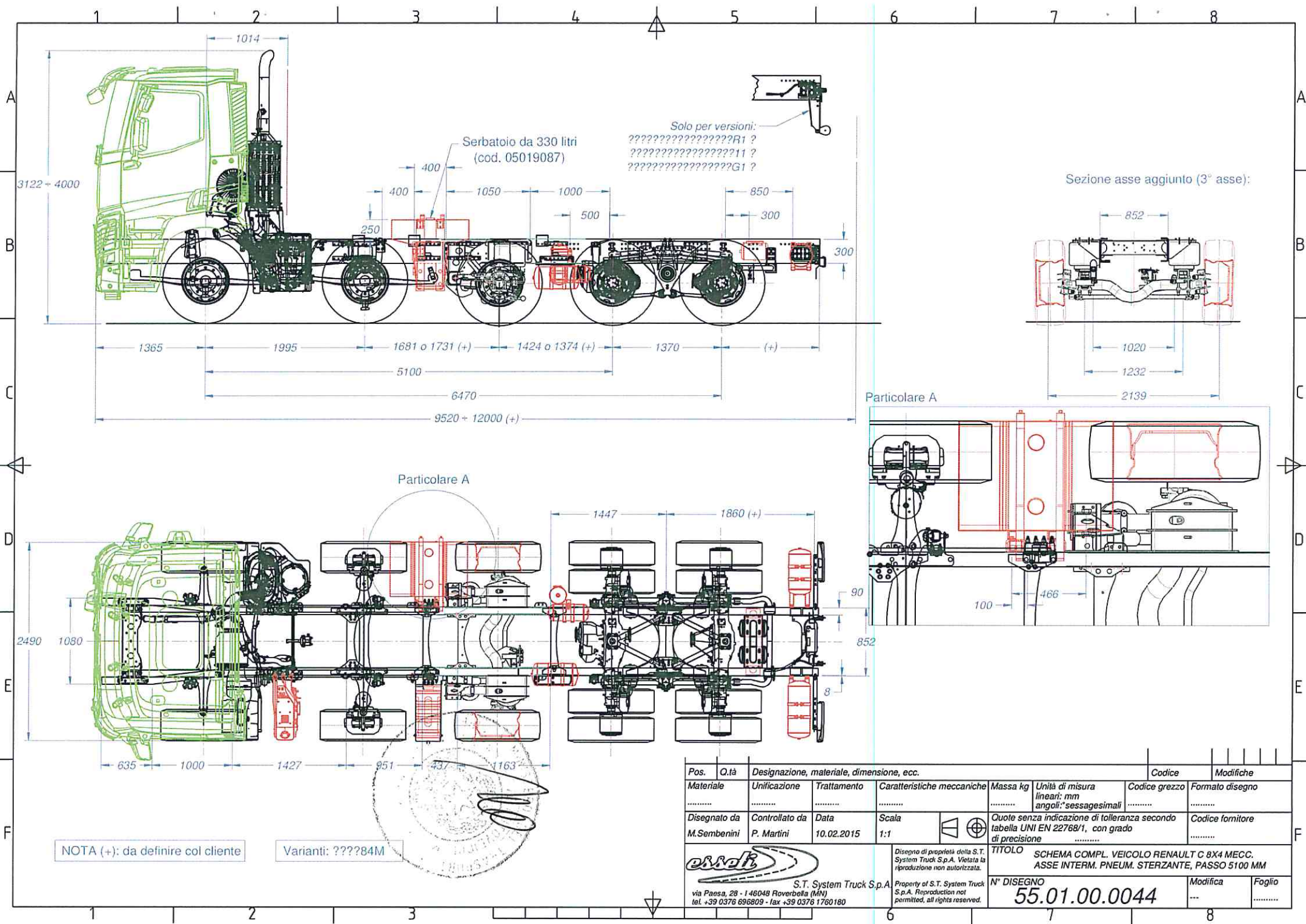
Serbatoio da 260 litri (cod. 05019074)
 (in alternativa)



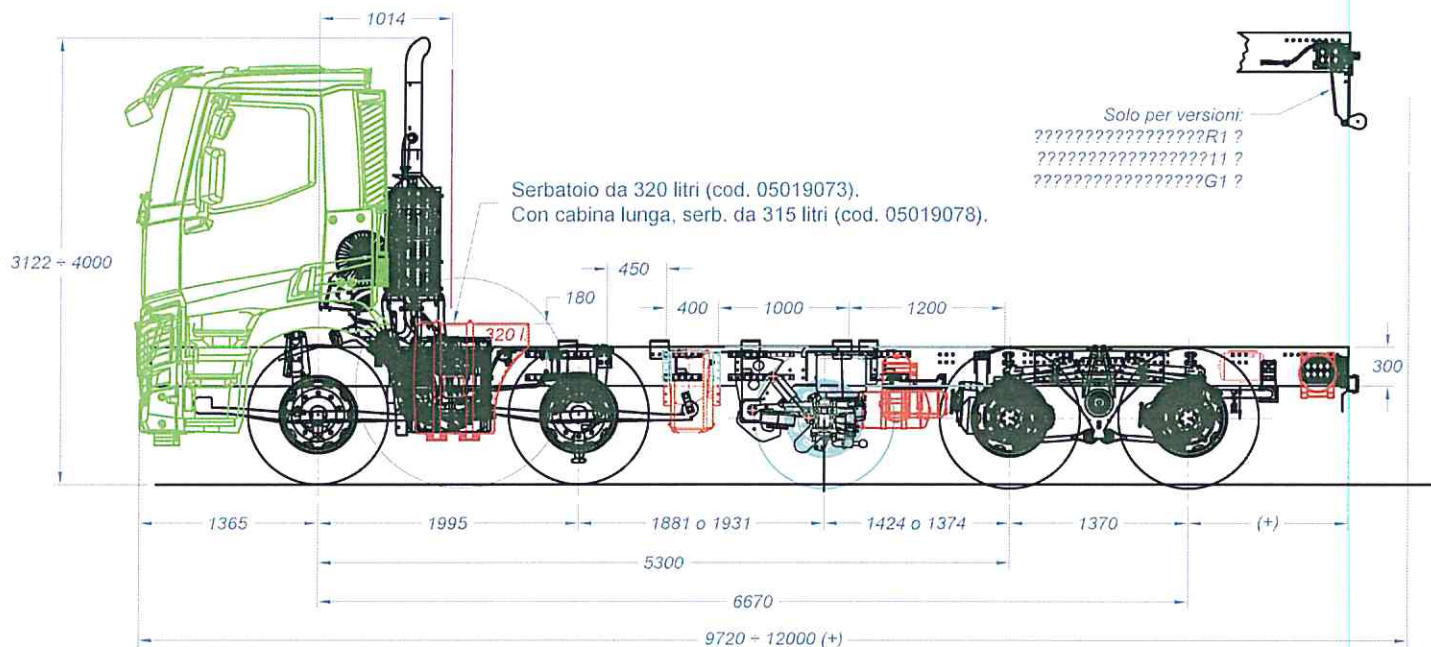
NOTA (+): da definire col cliente

Varianti: ???84M

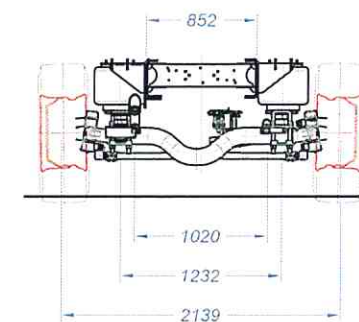
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
Disegnato da P. Toppiano	Controllato da P. Martini	Data 27.01.2014	Scala 1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore	
				TITOLO SCHEMA COMPL. VEICOLO RENAULT C 8X4 MECC. ASSE INTERM. PNEUM. STERZANTE, PASSO 5100 MM			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760160				N° DISEGNO 55.01.00.0032		Modifica 2 del 23.02.16	Foglio



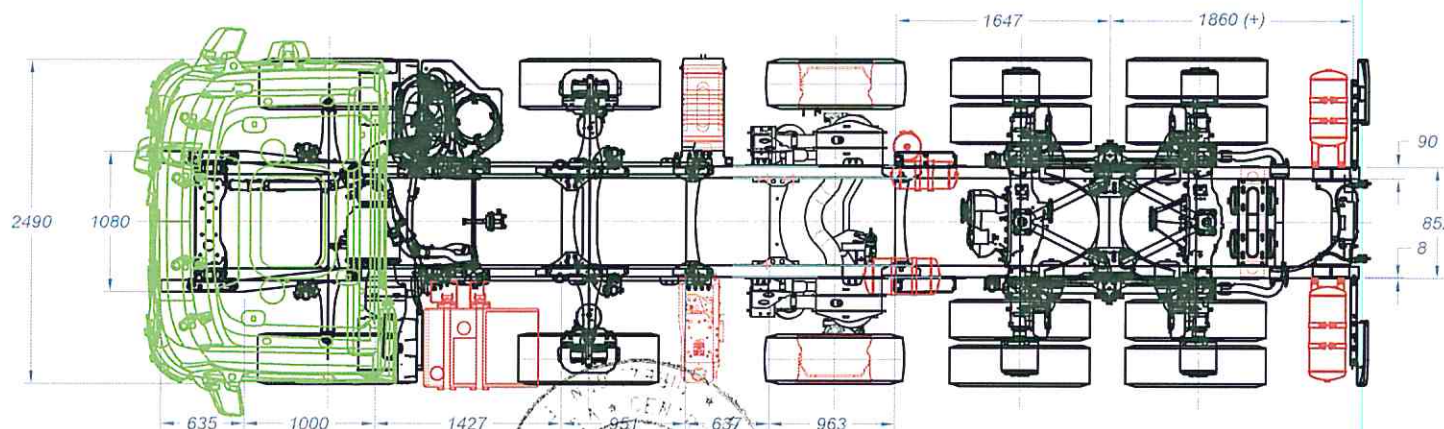
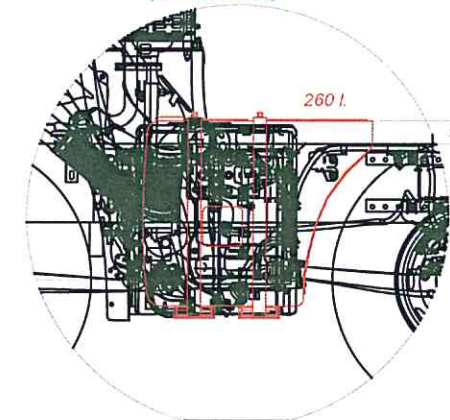
Pos.	O.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
*****	*****	*****	*****		*****		*****	*****
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore
M.Sembenini	P. Martini	10.02.2015	1:1					*****
			Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO SCHEMA COMPL. VEICOLO RENAULT C 8X4 MECC. ASSE INTERM. PNEUM. STERZANTE, PASSO 5100 MM			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180			Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 55.01.00.0044	Modifica ---	Foglio *****	



Sezione asse aggiunto (3° asse):

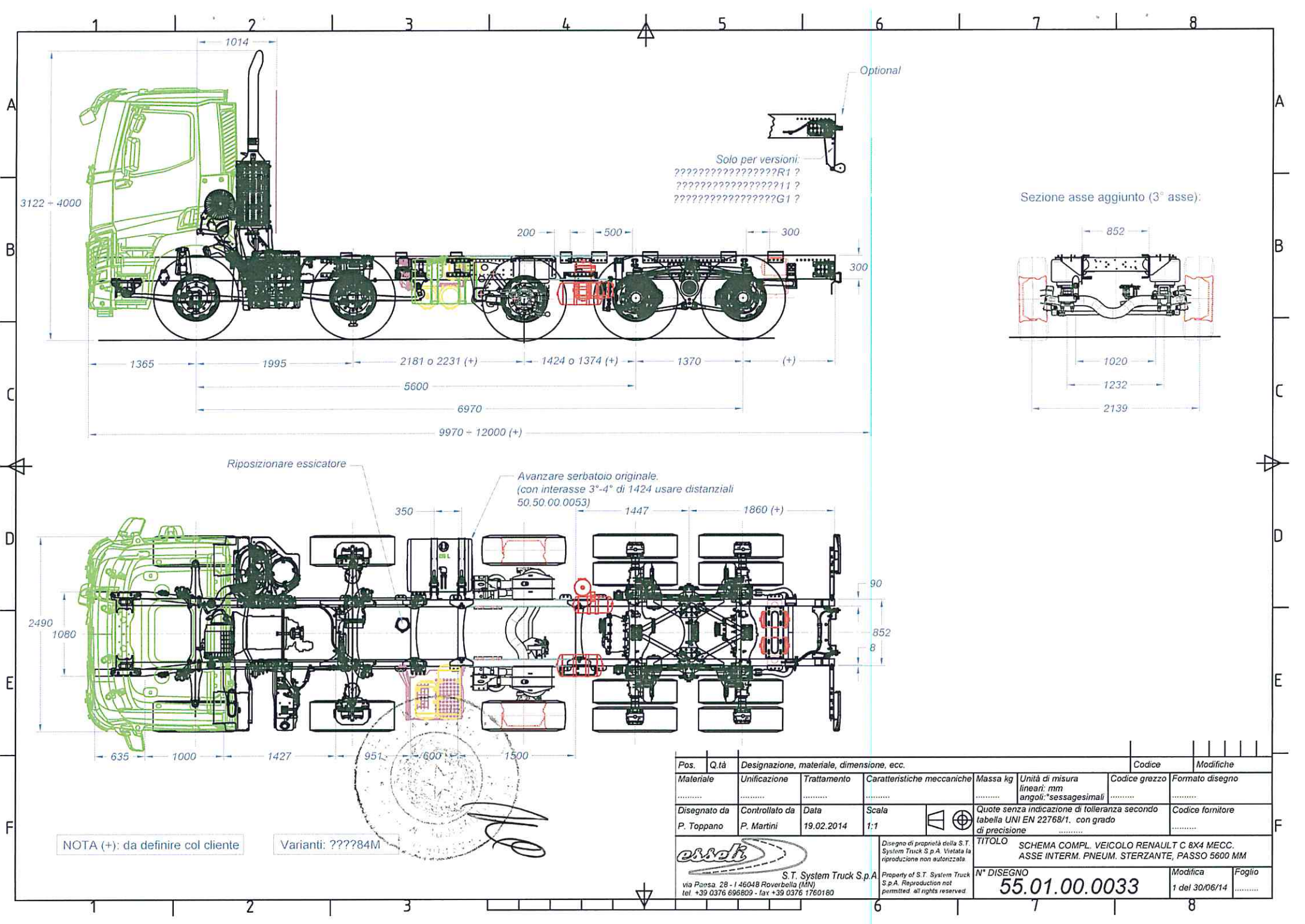


Serbatoio da 260 litri (cod. 05019074) (in alternativa)



NOTA (+): da definire col cliente

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo	Formato disegno
Disegnato da M. Sembenini	Controllato da P. Martini	Data 06.08.2015	Scala 1:40		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.			
TITOLO SCHEMA COMPL. VEICOLO RENAULT C 8X4 MECC. ASSE INTERM. PNEUM. STERZANTE, PASSO 5300 MM				N° DISEGNO 55.01.00.0049			
				Modifica --			
				Foglio ..			



NOTA (+): da definire col cliente

Varianti: ???84M



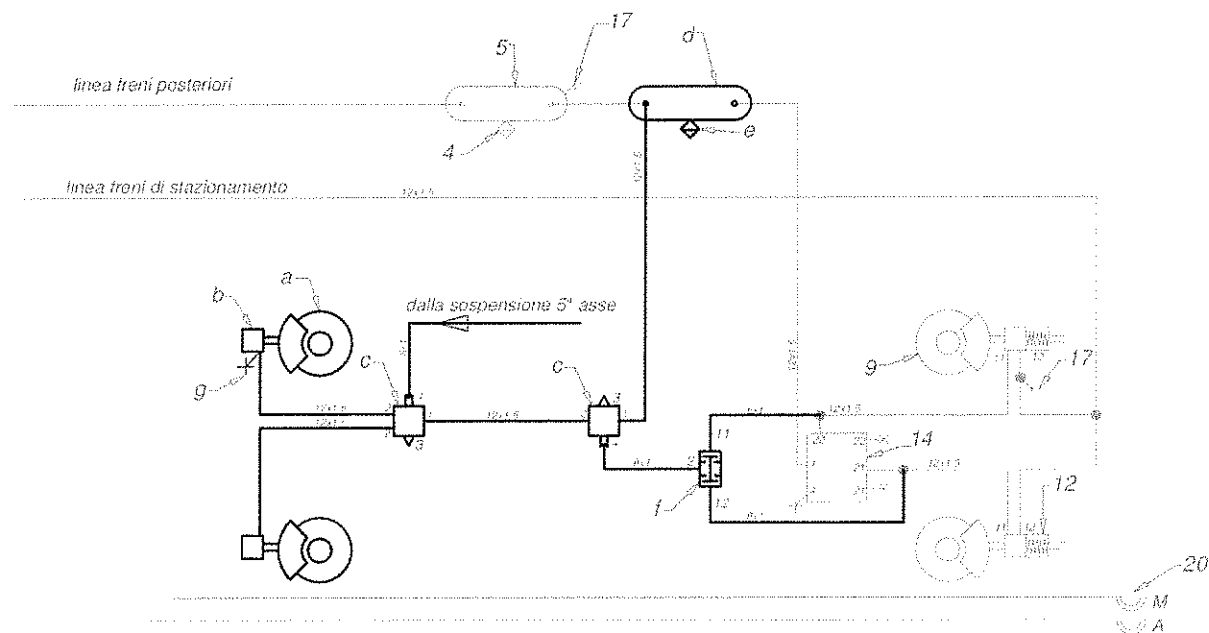
S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa 28 - I-46048 Roverbella (MN)
tel +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180

Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted. all rights reserved

N° DISEGNO
55.01.00.0033

Modifica
1 del 30/06/14

Foglio



IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 2/2

LEGENDA

- 4 - Valvola di spurgo serbatoi aria.
- 5 - Serbatoio aria compressa approvato CE - 40 l.
- 9 - Freno a disco.
- 12 - Cilindro freno combinato asse motore, 24/30".
- 14 - Gruppo modulatore freni asse motore.
- 17 - Presa controllo pressione.
- 20 - Semigiunti pneumatici accoppiamento rimorchio.

Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse.

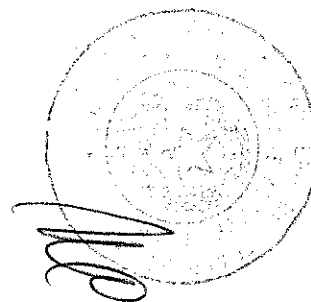
- a - Freno a disco Ø430 mm.
- b - Cilindro freno tipo 16".
- c - Valvola relé monocomando.
- d - Serbatoio aria 15 l - approvato CE.
- e - Valvola spurgo manuale condensa.
- f - Valvola selettiva - utilizzo Pmin
- g - presa controllo pressione

FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale, sulle 10 ruote, con due circuiti indipendenti, di cui uno per 1° e 2° asse ed uno per 3°, 4° e 5° asse; un circuito per la frenatura del rimorchio (se atto al traino).

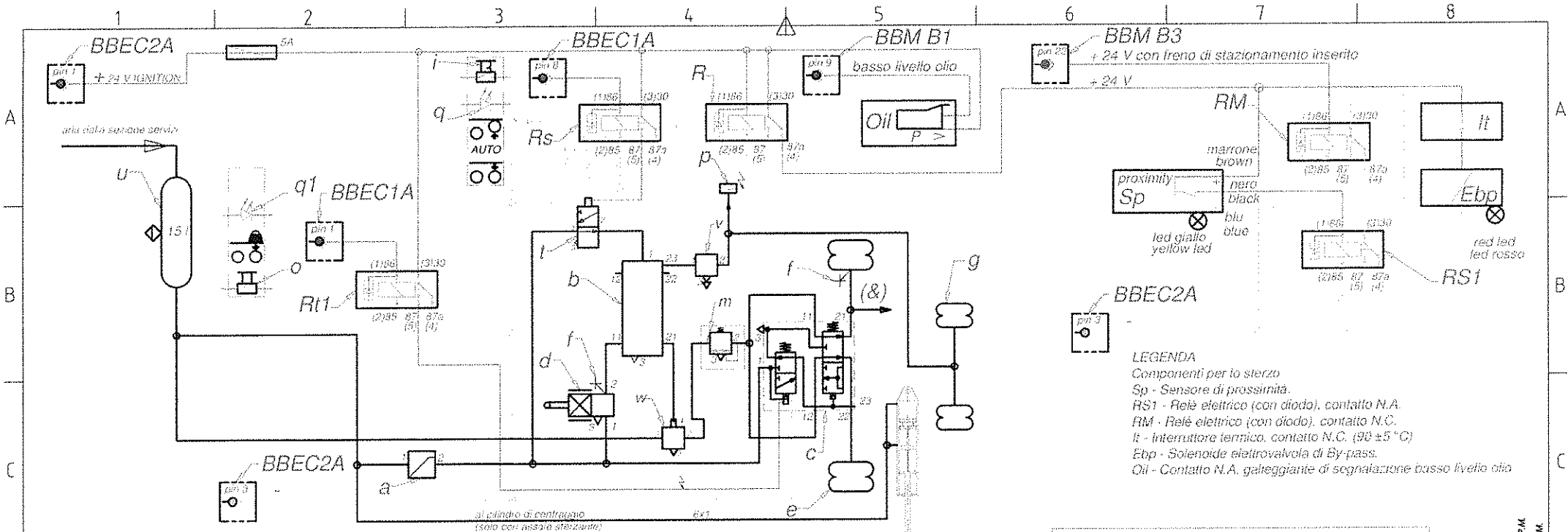
FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di servizio.

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico, agente su 2°, 4° e 5° asse (optional).

FRENO MOTORE: con comando indipendente.



																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----



LEGENDA

Componenti per lo sterzo
 Sp - Sensore di prossimità.
 RS1 - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A.
 RM - Relé elettrico (con diodo), contatto N.C.
 It - Interruttore termico, contatto N.C. (90 ± 5 °C)
 Ebp - Solenoide elettrovalvola di By-pass.
 Oil - Contatto N.A. galleggiante di segnalazione basso livello olio

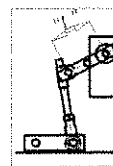
tubazione pneumatica (filare) Ø8x1
 cavo elettrico - 24V
 cavo elettrico - massa

LEGENDA

Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse

- a - Valvola limitatrice (7 bar).
- b - Valvola deviatrice a due sezioni - sollevamento automatico dell'asse - OFF con $p = 3.7$ bar - ON con $p \leq 2.3$ bar (*).
- c - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando del trasformatore di carico).
- d - Valvola modulatoria.
- e - Molla pneumatica sospensione 5° asse.
- f - Presa controllo pressione.
- g - Molla pneumatica dispositivo sollevatore.
- i - Interruttore filare 2 - N.A. - in cabina per esclusione volontaria del sollevatore 5° asse - uscita +24V su BBEC1A, pin 8 (*).
- m - Valvola limitatrice - 5.5 bar.
- o - Pulsante riposizionabile 1 - in cabina per comando del trasformatore di carico - uscita +24V su BBEC1A pin 1, con velocità < 30 km/h (+).
- p - Pressostato (N.A.) - 5 bar - comando sterzata 5° asse OFF con asse sollevato (solo con asse sterzante).
- q - Luce illuminazione tasto.
- q1 - Luce spia (attivazione del circuito).
- Rs - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando di esclusione volontaria del sollevatore).
- Rt1 - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando del trasformatore).
- R - Relé elettrico - comando sterzata 5° asse OFF con asse sollevato (solo con asse sterzante).
- t - Elettrovalvola N.A. - Esclusione volontaria del sollevatore.
- u - Serbatoio aria 15 l - approvato C.E.
- v - Valvola di scarico rapido
- w - valvola relé

(*) La valvola deviatrice "b" controlla AUTOMATICAMENTE la funzione di sollevamento del 5° asse. Con pressione bassa (< 2.3 bar) erogata dalla valvola modulatoria "d", il 5° asse viene sollevato. Se tale pressione aumenta a 3.7 bar o più, la valvola "b" si commuta automaticamente, il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 5° asse rialimentata. Il sollevamento del 5° asse viene automaticamente riattivato se la pressione nelle sospensioni scende sotto 2.3 bar. L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite l'interruttore "i", il relé "Rs" e l'elettrovalvola "t".



Particolare valvola modulatoria "d" della sospensione (tipo 05159059), applicata sotto la traversa telaio, al centro del tandem assi motori. Veicolo a telaio in assetto di marcia.
 Regolazione per portata a carico di
 - 8000 kg (4.5 bar) => L = 50 mm
 Pressione erogata a telaio: 0.6 bar

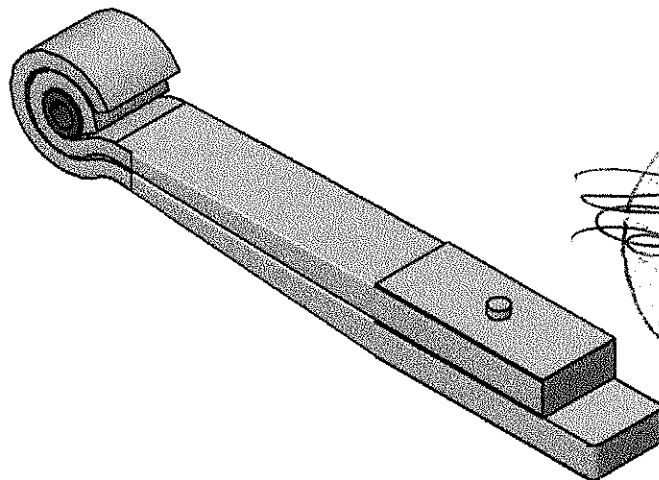
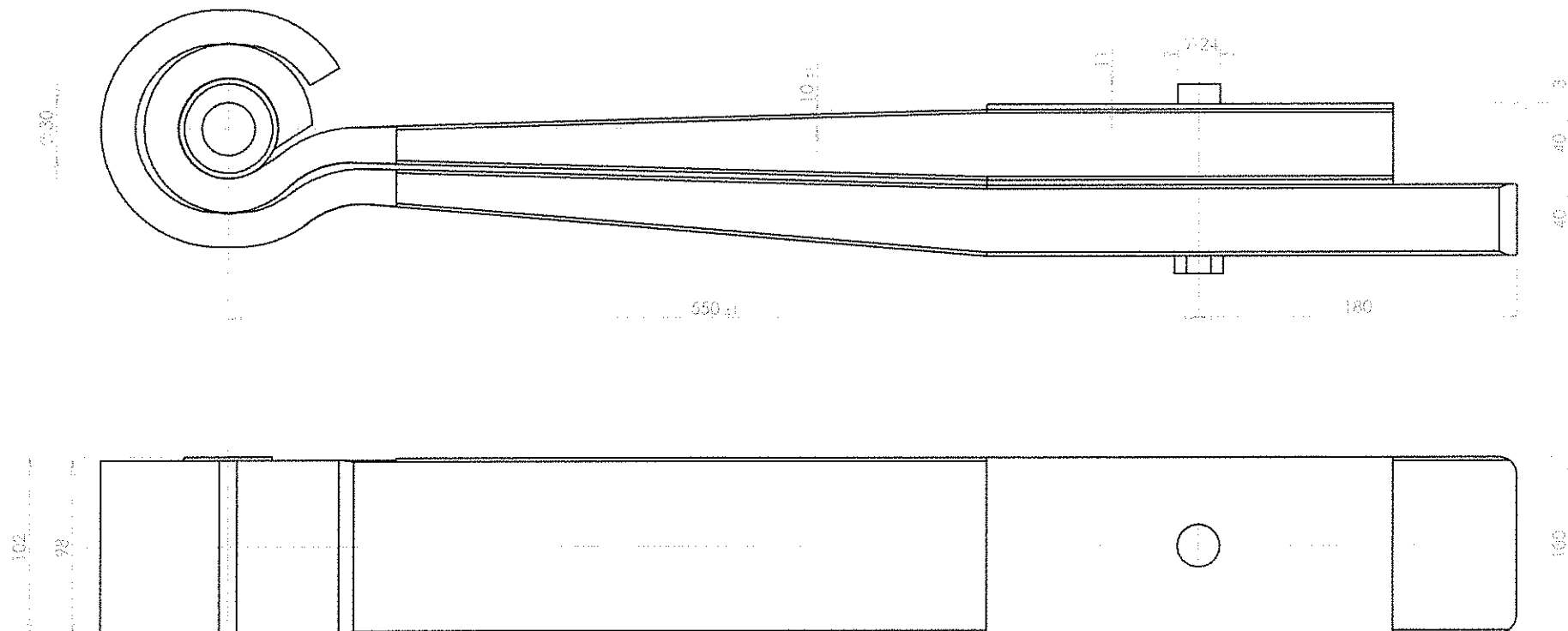
(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si attiva l'uscita +24V da BBEC1A pin 1, che attiva il relé "Rt1", attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "c" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 5° asse in scarico. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h l'uscita +24V da BBEC1A viene spenta, disattivando il trasformatore di carico.

(#) Presso officina autorizzata RENAULT impostare i parametri relativi:
 P1B5N(0) (valore attivazione) 29 km/h
 P1B5O(0) (isteresi) 1 km/h (valore predefinito in fabbrica)

IMPIANTO PNEUMATICO FRENI: VEDI PAG. 1/2

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Qualità senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione
P. Martini	P. Martini	16.09.2013		
esso S.T. System Truck S.p.A. via Paesà, 26 - I-45048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				
TITOLO IMPIANTO PNEUMATICO - RENAULT CM Bx4 con sosp. mecc. allestimento 10x4 con ASSE CENTRALE - 8 TON (9 TON max) - sollevatore automatico (pneumatico) - trasformatore di carico				
N° DISEGNO 25.01.20.0023				
Modifica 2 del 19.06.2014 Foglio 2/2				

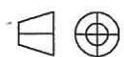
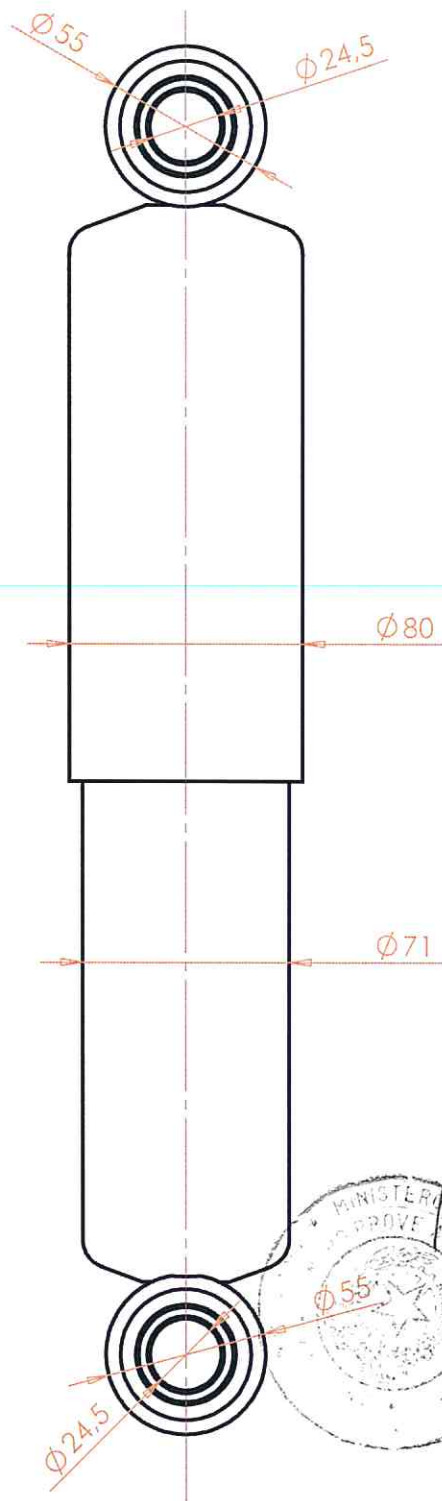
2 aggiunta valvola di scarico rapido sollevatore pos. "v" e valvola relé pos. "w" - 19.06.2014 P.M.
 1 modificato comando trasformatore - inserito relé sul comando sollevatore oil - 18.12.2013 P.M.



RICAVATO DA 05100001 MEDIANTE:
 - TAGLIO DELLA FOGLIA A 180 mm DAL PITONE
 - ELIMINAZIONE DEL LAMIERINO INFERIORE DI SPESSORE 3 mm
 - INVERSIONE DEL PITONE

Disegnato con: Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing VERNICIATO	Massa kg Weight kg 44,58
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1 with a degree of precision	MEDIO MEDIUM	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by P.MARTINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 08/05/2010	Scala Scale 1:2.5
	ISO 9001:2008 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 29 I 46049 Roverbella (MN) tel. +39 0376 606809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com - info@stsystemtruck.com	Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description SEMIBALESTRA BILAMA PER SOSP. PNEUM. (RICAVATA DA 05100001) --			
Codice / Code 10.10.00.0004			Disegno / Drawing 10.10.00.0004		Foglio Sheet 1 / 1	

Technical drawing of a bottle. The width is 52. The height is min 334 - max 491.



A4 UNI 936

Massa kg
Weight kg

Scala
Scale

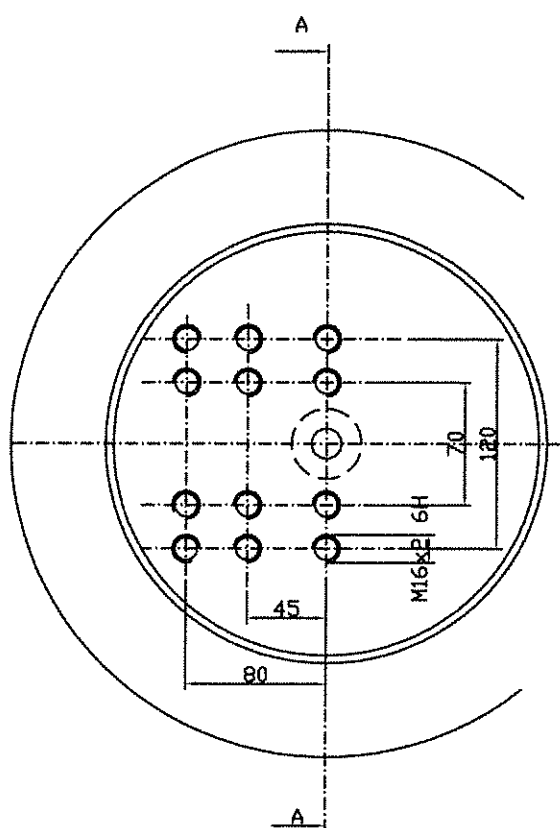
Ammortizzatore per sosp. pneum. (6977 - 890455)



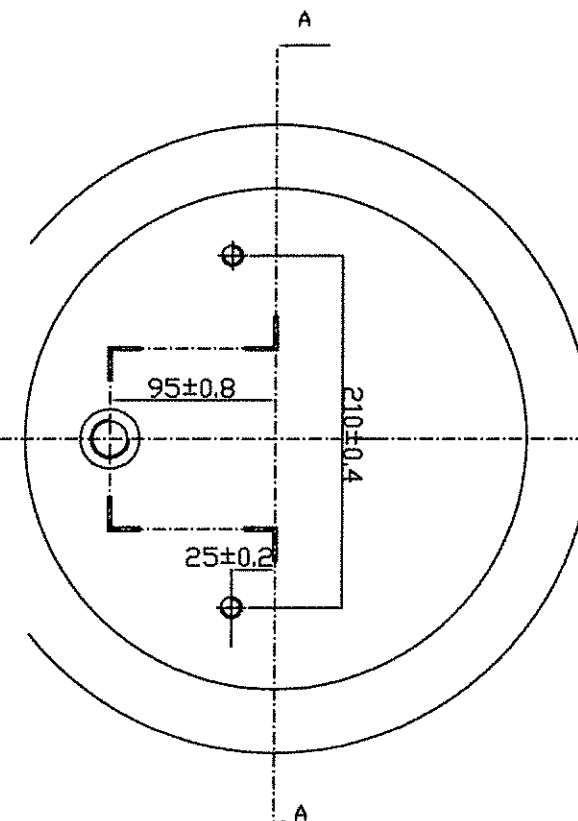
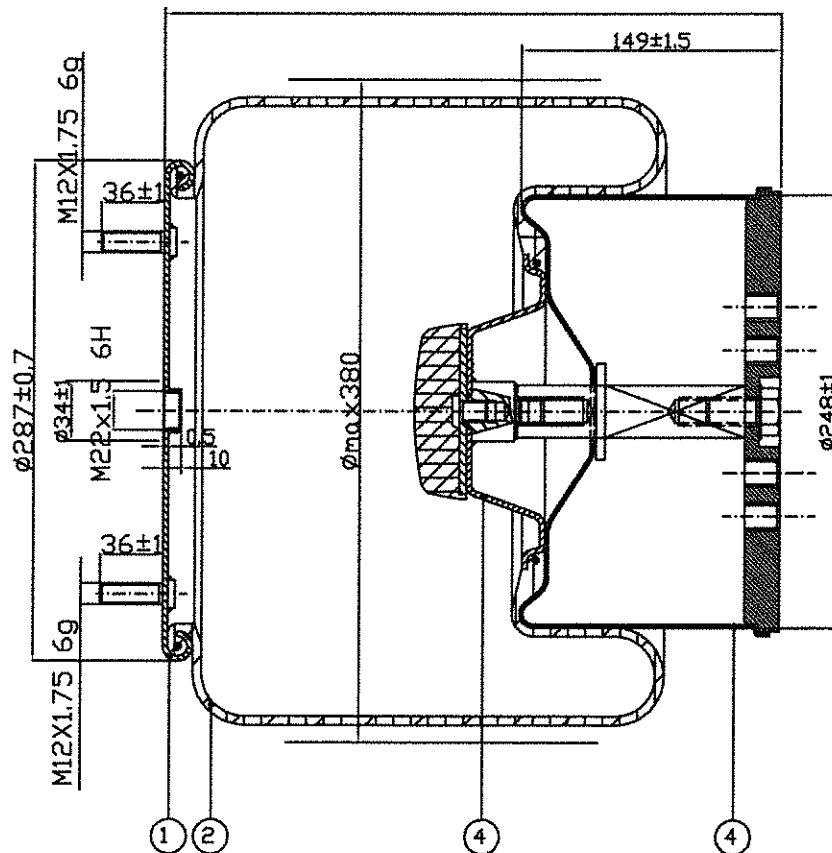
Property of S.T.System Truck
S.p.A.
Reproduction not
permitted, all rights
reserved.

Foglio Sheet
1 / 1

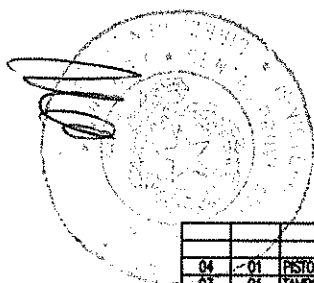
S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN)
tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180
www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com



Hmin (INIZIO TAMPONAMENTO) 212 - Hmax 600



SEZ A-A



POS.	Q.TA'	DESCRIPTORE	CODICE
04	01	PISTONE	002.1853
03	01	TAMPONE	003.1512
02	01	MEMBRANA C292/A	292.0.460
01	01	PIATTO	002.0409

01		BOCCONE PISTO		22/01/2005		DELLA VALLE	
SPEDIMENTO		DESCRIZIONE VARIANTE		DATA		FIRMA	
TOLLERANZE GENERALI:		PARTI METALLICHE E PLASTICHE:		tolleranza UNI EN 22768 classe mK		CONFORME tolleranza UNI 5415-04 classe B attivo indicazione contraria	
 GART s.r.l.-ITALY		DENOMINAZIONE		SCALA		1:1	
		MOLLA PNEUMATICA		SOLUZIONE II:			
		Art. C292/A		Completivo			
DISSEGNO		VERIFICATO		APPROVATO		DIS. N°:	
06.05.2005		06.05.2005		06.05.2005		292.2.460	
U. Retis		M. Artuso		M. Artuso		REV. 01	
DISEGNO ESEGUITO CON CAD: SONO VETTORI, MODIFICHE O CORREZIONI MANUALI PROPRIETÀ INERENTE DELLA "GART S.p.A." - A TITOLO DI LEGGE E' VIETATO RIPRODURRE O COMUNICARE A TERZI IL CONTENUTO DEL PRESENTE DISEGNO.							

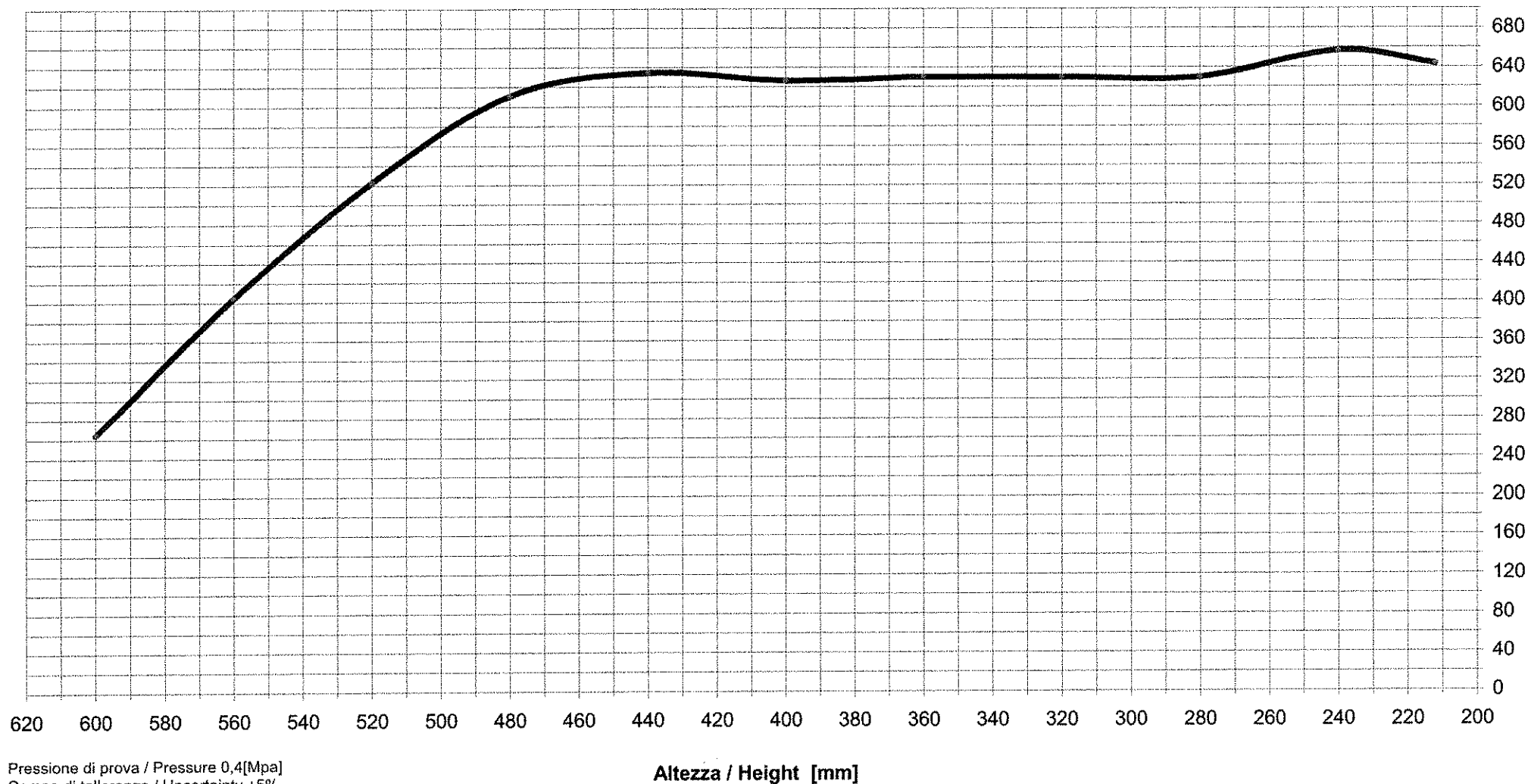
12/12/2005

Diagramma Aree Efficaci / Graph Effective Area

7.5.M09_REV.0

Codice / code: 292.2.460

Area Efficace /
Effective Area
Ae [cm²]

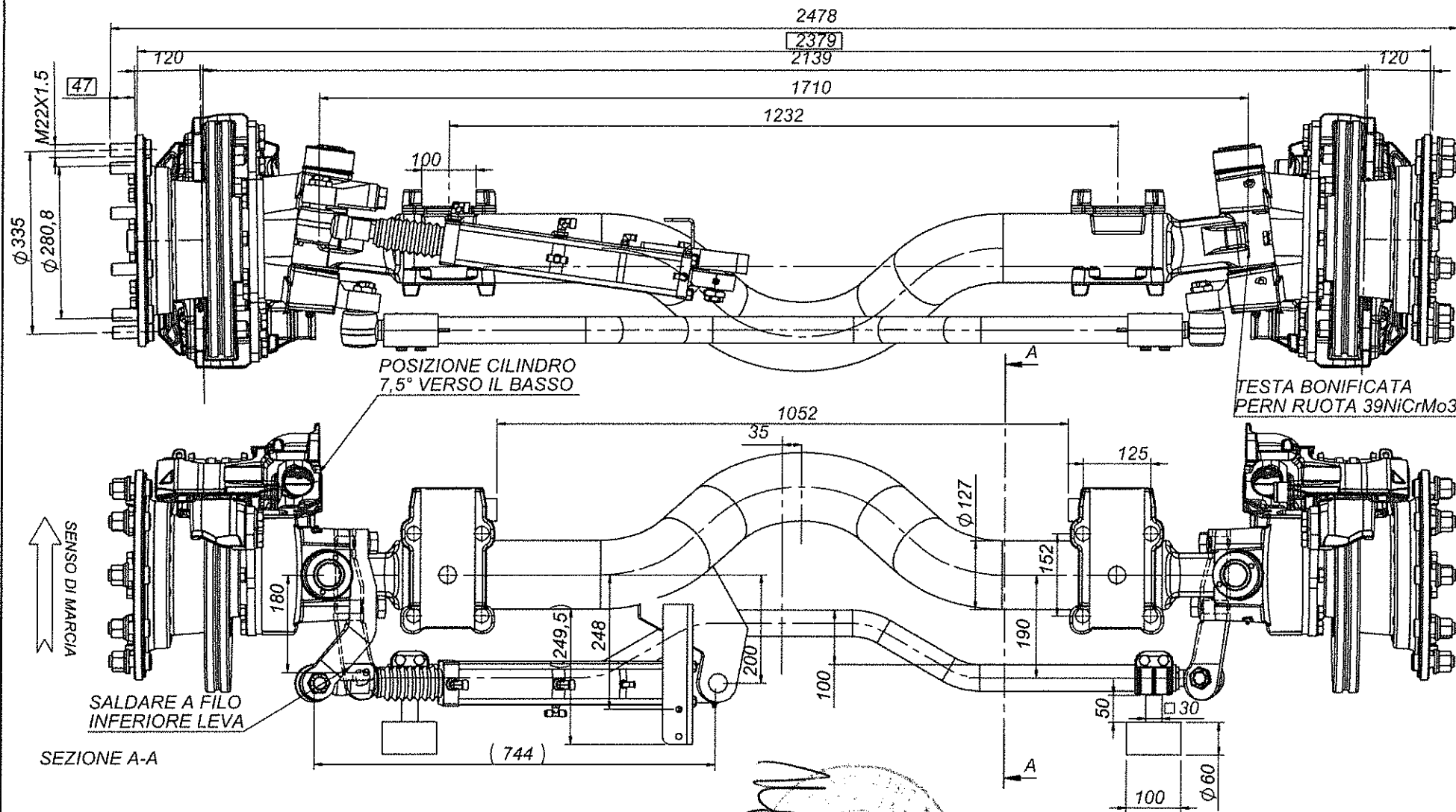


Pressione di prova / Pressure 0,4[Mpa]
Campo di tolleranza / Uncertainty $\pm 5\%$

Altezza / Height [mm]

GART S.r.l. - via San Benedetto 19/C - Bressanvido (VI) Italy
Tel. +39 0444 660950 - Fax +39 0444 460141
Email: info@gart.biz - Web: www.gart.biz

\\ntserver\DiscoF\DATABASE TECNICO\MOLLE GART\diagrammi approvati\292.2.460_UFF05



CICLO DI VERNICIATURA N°1

□ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DELL'ASSALE NUDO.

□ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DI CONTROLLO FINALE.

PERSONALIZZAZIONI

- DADI RUOTA: M22X1,5X31 CH.33
- LEVE FRENO:
- BRAKE CHAMBER:
- CIL. BLOCCAGGIO:
- COPRIMOZZO: NEUTRO

Assali Tecma		VERONA ITALY	
AXLE TYPE	BRAKE TYPE		
MODEL	S08C071855		
LOAD CAPACITY	STAT. 9000	kg	TECH
MAX SPEED	105 km/h	SERIE	NUMBER
NUMERALE DEL FRENO - N° 1851 REPARTI SECONDO DIRETT. TUTTOCEC - 35122GE			

CODICE INTERNO: 182540107

QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO
NORMA TECMA: NT001

MATERIALE	STATO DI FORNITURA	TRATTAMENTO
DISSEGNO	CONTROLLATO	MASSA (kg)
ET	SC	572.89
DATA	SCALA	FOLIO
25/09/2013	1:10	A4

DESCRIZIONE: **ASC 09T FR ET DISCO PNE1232**



CODICE DISEGNO

S08C071855

Rev	DESCRIZIONE	DATA	MODIFICATO	APPROVATO	S
01	ELIMINATO SOLLEVATORE	27/03/2014	ET	ET	A
	Prima approvazione	07/11/2013	ET	ET	A

REG. PERNO DEL FUSO	IL001	REGISTR. CONVERGENZA	IL002	ISTRUZIONE MONT. MOZZI	IL021	TORNITURA FRENI	-	LUBRIFICAZIONE MOZZI	IL007	REGISTRAZIONE GIOCO CUSCIN.	IL004
---------------------	-------	----------------------	-------	------------------------	-------	-----------------	---	----------------------	-------	-----------------------------	-------

Ausführung A
Version A
Versione A

[illegible]

Schnittstelle entsprechend Spezifikation C0639
Interface according to specification C0639
Brummsylinderteils aus
Werkstoff des Brummsylinders auch als
Actuator surface here to be clean before
disassembly Acoustic

Barry Theoretical Mille Grams
Salmon Theoretical cover grade
ciferimole mazzaria teorico del porto-alm

A.

Mr. J. Edgar Hoover
Mr. J. Edgar Hoover
Mr. J. Edgar Hoover
Mr. J. Edgar Hoover

Zusatzartikel im Anhang zum
zwischen dem Bundesrat
zustand gekommenen Vertrag
über die
Zusatzartikel im Anhang zum
Vertrag über die

32.524
L'incarico fu assegnato
alla stessa ditta con la quale
aveva precedentemente collaborato.

Ausführung B
Version B
Versione B
M 1:2,5

—Fuel/Electricity m/c, 20
Fuel/Electricity m/c, 20

Schätze geht! nicht zu klammern! —
 die ist bei euch als Suppl.
 dazu da! from our world's best wishes

Technische Daten - Technical Data - Caracteristiques techniques - Dati tecnici:

Dimensionamento Verifica Coefficiente di sicurezza Coefficiente di sicurezza	$\gamma =$ coefficiente di sicurezza contro lo scivolo rotazionale	1.50 1.50 1.50 1.50	Dimensionamento Verifica Coefficiente di sicurezza Coefficiente di sicurezza	$\gamma =$ coefficiente di sicurezza contro lo scivolo rotazionale	1.50 1.50 1.50 1.50
---	---	------------------------------	---	---	------------------------------

Beschreibung - Dist - Haupt - Nebenfrucht:

[illegible]

Meenshoey - Brate pud - Geradere du stein - Postiglie franco:

[illegible]

Accessori: Arca, fango - Cospio da trazione - Cappelletti trazione:

Charakteristika der Oberflächenreflexion-messungsmethode

KJ8209-13 01100114g
dixie part #13 over
molecular formula

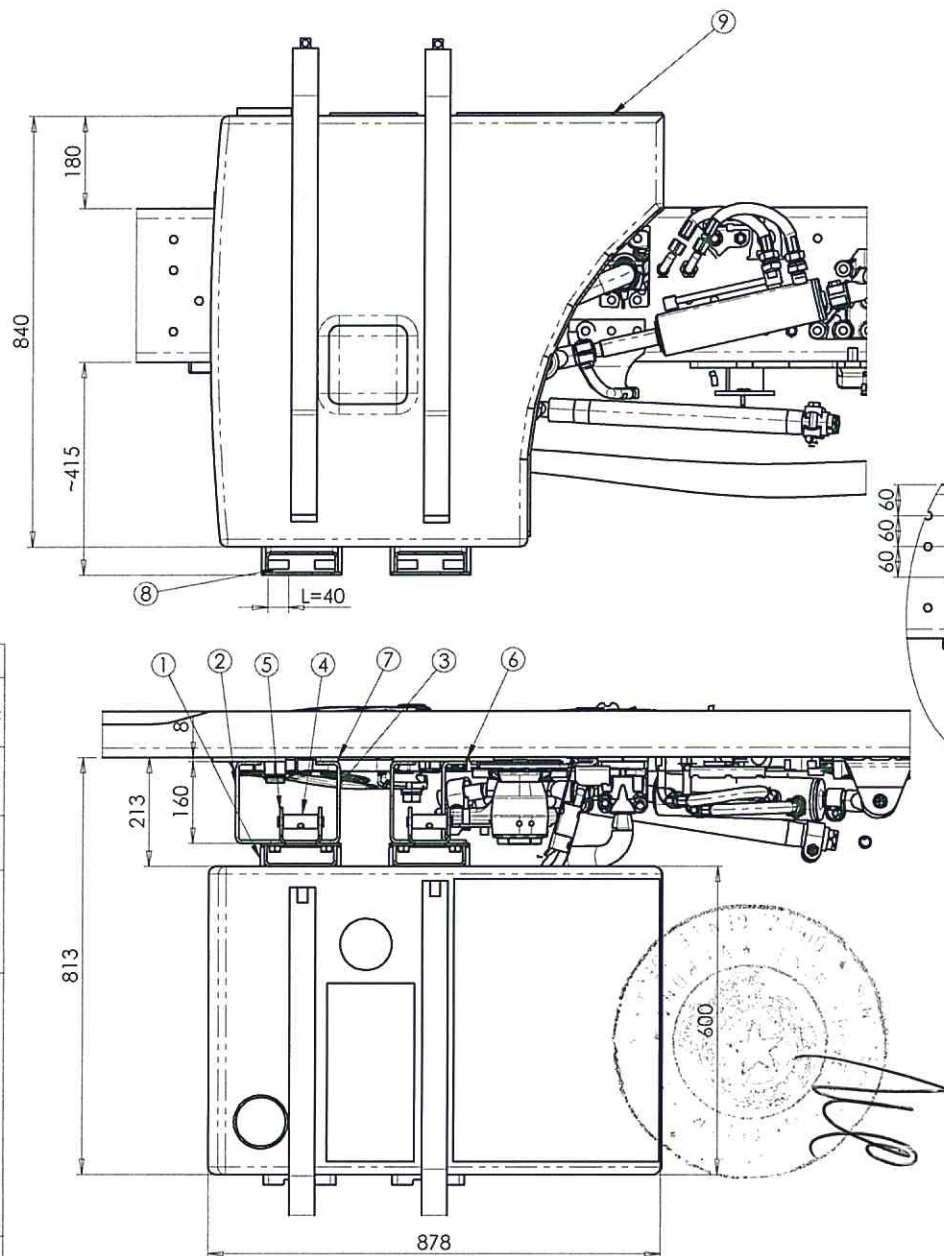
SerZeph ULTRATEC 800 gram

Lechprijzen voorlopig
Verlaagd zijn de admissie
Conditie de polifera van admissie:
Spreek je verlaagd de punitie!

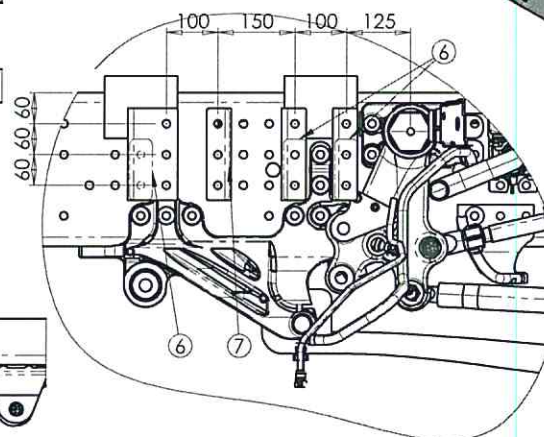
[illegible]

Pos.	Descrizione	Descrizione I	Q.tà	Codice	Ex-Codice
1	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE 320 LITRI PER RENAULT C (SB COMP.)	-	2	50.50.00.0071	50.50.00.0071
2	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	CON ALA MAGGIORATA	1	01.01.10.0057	01.01.10.0057
3	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	-	3	01.01.10.0056	01.01.10.0056
4	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	-	2	01.02.00.0004	-
5	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	-	2	01.01.00.0179	-
6	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE PER SERBATOIO CARBURANTE RENAULT C	-	3	01.01.00.0374	01.01.00.0374
7	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE SERBATOIO RENAULT GAMMA C	-	1	01.01.00.0373	01.01.00.0373
8	TUBO TRAFILATO Ø 18 SP. 2	-	4	99.95.00.1075	01304164
9	SERB. CARBURANTE IN ALLUMINIO A DISEGNO - 320 LITRI (SB COMPONENTS)	COMPLETO DI FASCE - SENZA PESCANTE GASOLIO - DIM. L=878 X 600 X H=840-	1	99.95.16.0637	05019049

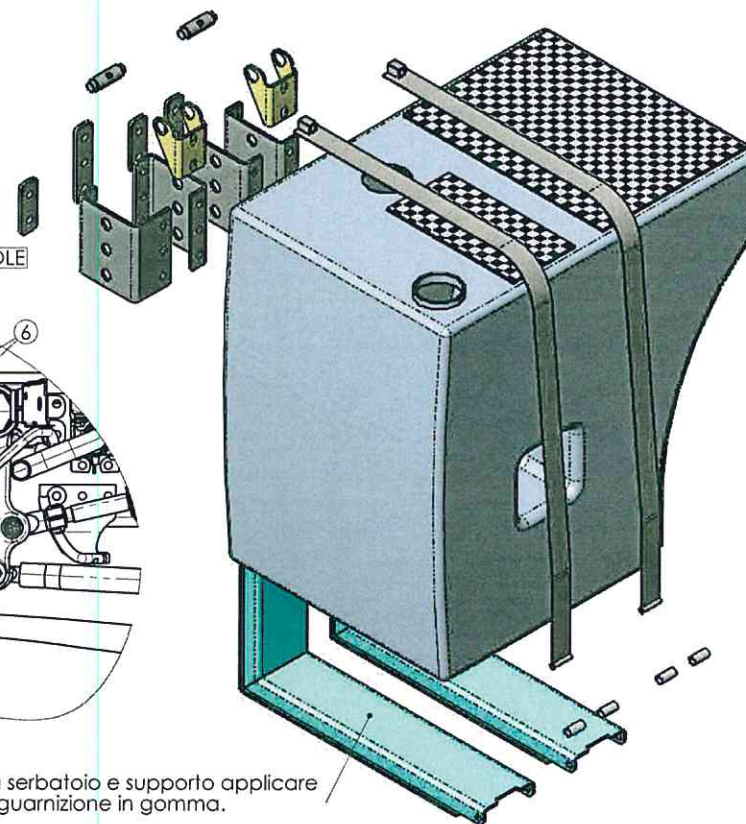
NOTA:
Nel disegno non sono rappresentati:
- bulloneria,
- pescatore (cod. 05019051),
- guarnizione (cod. 20859),
- dado per pesca serbatoio (cod. 3943357),
- dado per pesca gasolio (cod. 3943358),
- ugello piccolo per pesca serbatoio (cod. 8157866),
- ugello grande per pesca serbatoio (cod. 8157867).



VISTA SENZA SERBATOIO E MENSOLE



VISTA ESPLOSA



Tra serbatoio e supporto applicare la guarnizione in gomma.

	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 115
	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by M.SEMBENINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 18/10/2013	Scala Scale 1:10	
Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE 320 L. - CON GRADINO PER RENAULT GAMMA C EU6 PASSO 5100 - 5° ASSE CENTRALE							
Codice / Code 05019073				Disegno / Drawing 99.95.16.0633		Foglio Sheet 1 / 1	

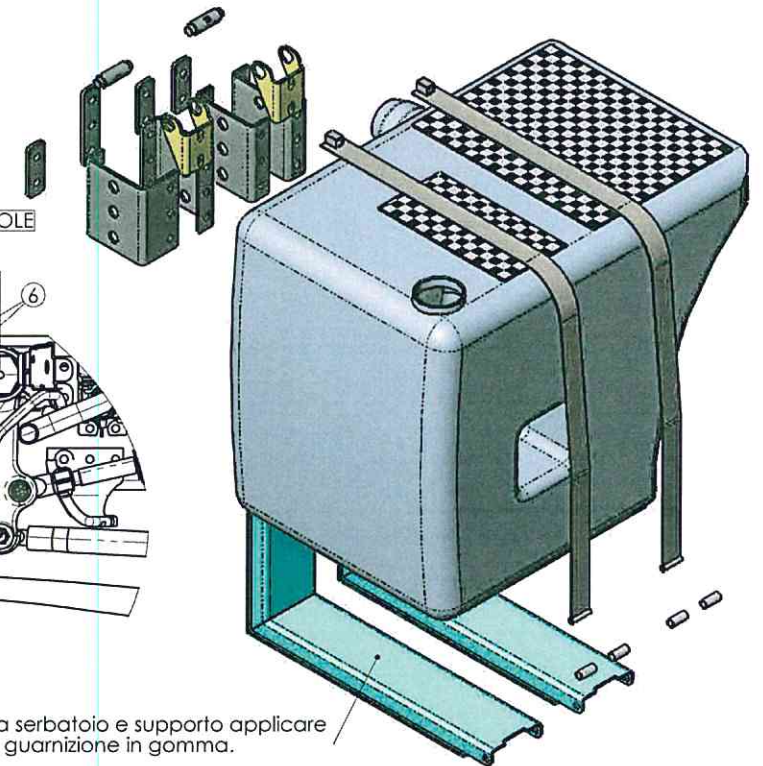


S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN)
tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180
www.stsystemtruck.com - info@stsystemtruck.com

Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.

NOTA:
Nel disegno non sono rappresentati:

- bulloneria,
- guarnizione (cod. 20859),
- dado per pesca serbatoio (cod. 3943357),
- dado per pesca gasolio (cod. 3943358),
- ugello piccolo per pesca serbatoio (cod. 8157866),
- ugello grande per pesca serbatoio (cod. 8157867).



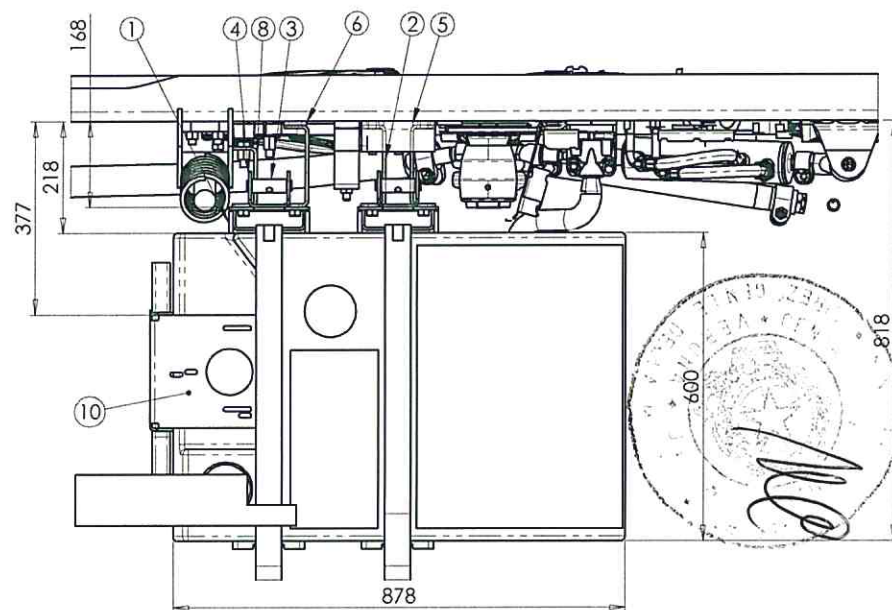
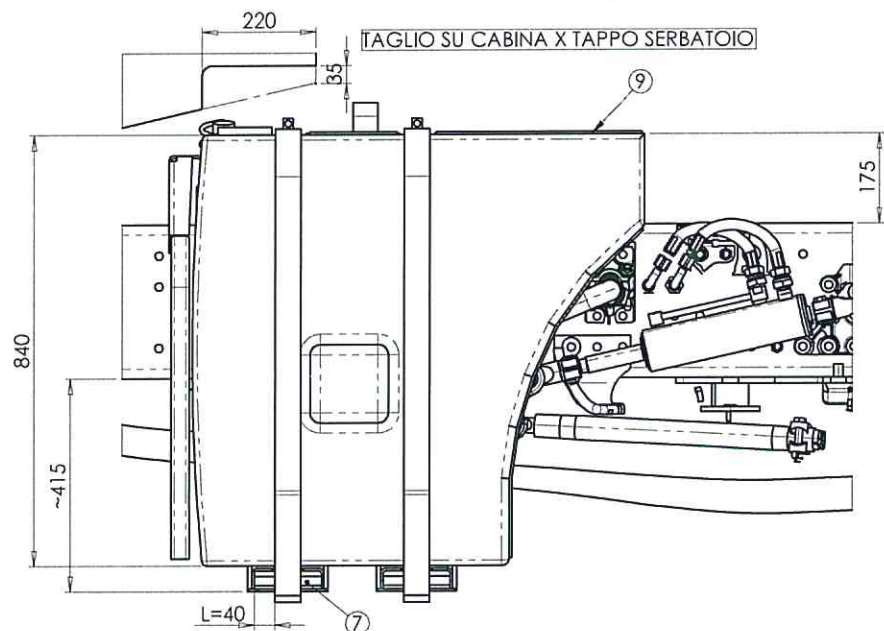
Tra serbatoio e supporto applicare la guarnizione in gomma.



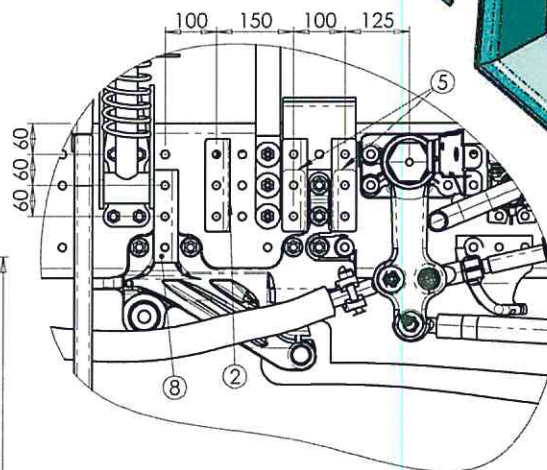
Formato disegno Drawing	Materiale Material	Trattamento termico Heat treatment	Finitura superficiale Surface finishing	Massa kg Weight kg
A3 UNI 936	--	--	--	115
Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by	Controllato da Checked by	Data Date	Scala Scale
	P.TOPPANO	P.Martini	20/01/2014	1:10
Disegno di proprietà della S.T.System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T.System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE 260 L. - CON GRADINO PER RENAULT GAMMA C EU6 PASSO 5100 - 5° ASSE CENTRALE			
	Codice / Code	Disegno / Drawing		Foglio Sheet
	05019074	99.95.16.0640		1 / 1

Pos.	Descrizione	Descrizione I	Q.tà	Codice	Ex-Codice
1	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE 320 LITRI PER RENAULT C (SB COMP.)	-	2	50.50.00.0071	50.50.00.0071
2	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	-	3	01.01.10.0056	01.01.10.0056
3	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	-	2	01.02.00.0004	-
4	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	-	2	01.01.00.0179	-
5	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE PER SERBATOIO CARBURANTE RENAULT C	-	2	01.01.00.0374	01.01.00.0374
6	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE SERBATOIO RENAULT GAMMA C	-	1	01.01.00.0373	01.01.00.0373
7	TUBO TRAFILATO Ø 18 SP. 2	-	4	99.95.00.1075	01304164
8	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	CABINA LUNGA	1	01.01.10.0064	01.01.10.0064
9	SERB. CARBURANTE IN ALLUMINIO A DISEGNO - 315 LI (SB COMPONENTS)	COMPLETO DI FASCE - SENZA PESCANTE GASOLIO - DIM. L=878 x 600 x 840-	1	99.95.16.0649	05019079
10	5 SUPPORTO PER TUBO ASPIRAZIONE SU VOLVO CAB. LUNGA	-	1	01.01.00.0224	01.01.00.0224

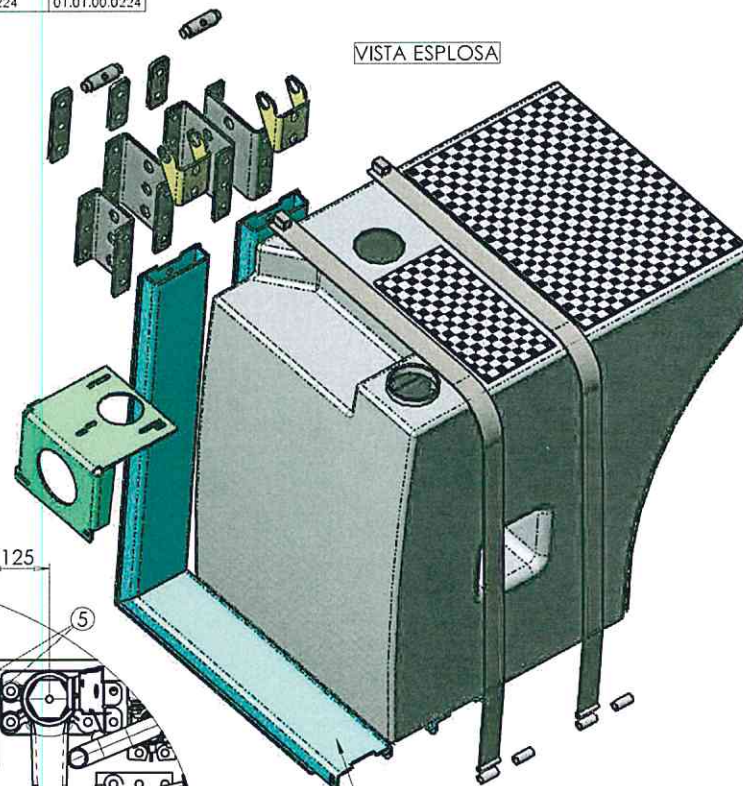
NOTA:
Nel disegno non sono rappresentati:
- bulloneria,
- pescatore (cod. 05019051),
- guarnizione (cod. 20859),
- dado per pesca serbatoio (cod. 3943357),
- dado per pesca gasolio (cod. 3943358),
- ugello piccolo per pesca serbatoio (cod. 8157866),
- ugello grande per pesca serbatoio (cod. 8157867).



VISTA SENZA SERBATOIO E MENSOLE



VISTA ESPLOSA

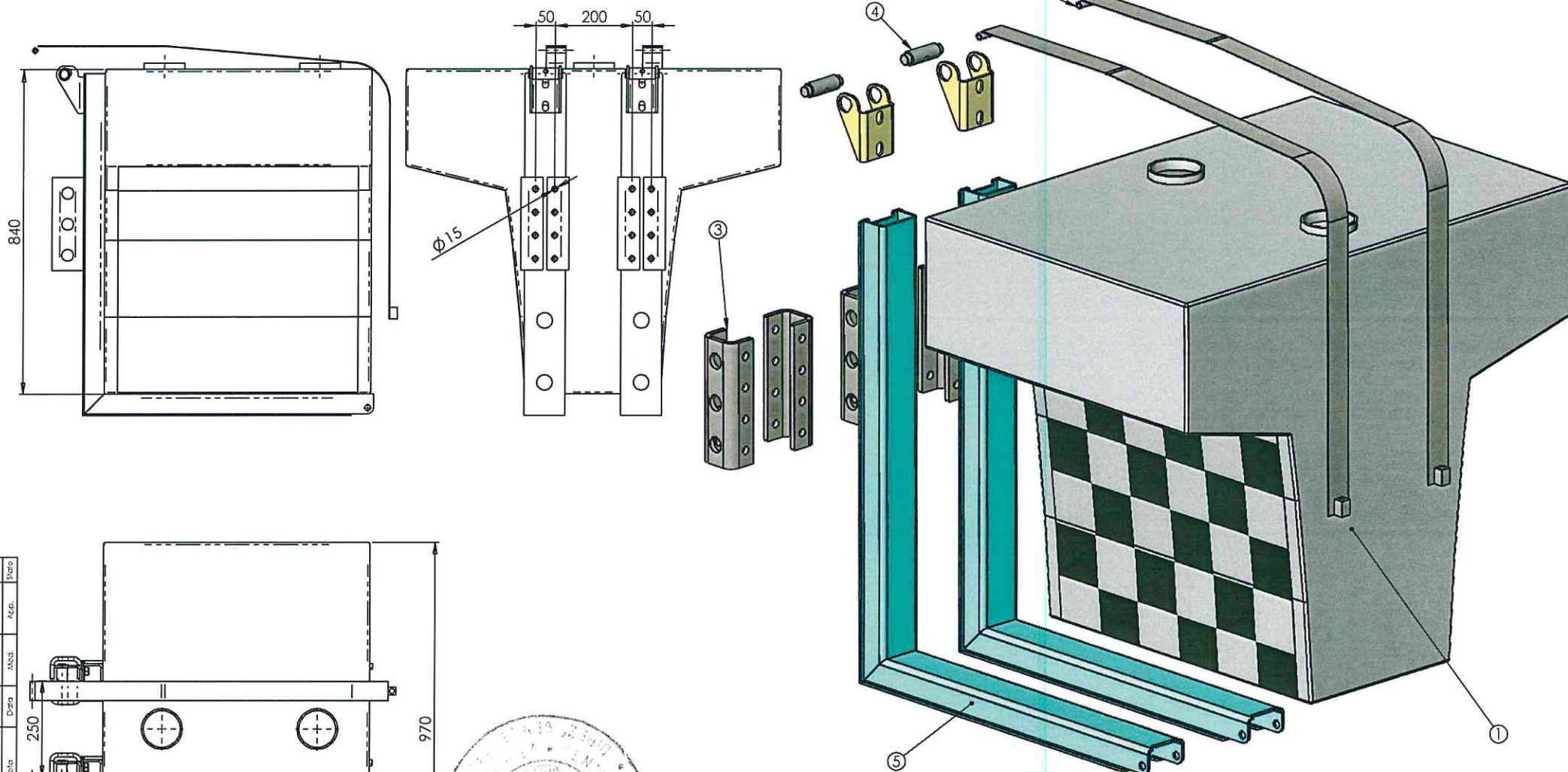


Tra serbatoio e supporto applicare la guarnizione in gomma.

Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with: 	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 115
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIO ISO 9001:2008	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by L.TOGNOLLO	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 26/02/2014	Scala Scale 1:10
Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE 315 L. - CON GRADINO ED INCAVO X RENAULT GAMMA C CAB LUNGA, P. 5100 - 5°ASSE CENTRALE					
Codice / Code 05019078		Disegno / Drawing 99.95.16.0648		Foglio Sheet 1 / 1	

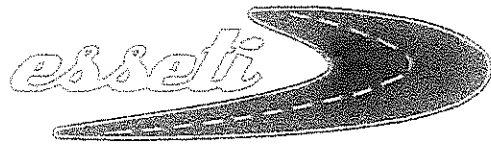
Rev.	Descrizione	Nota	Data	Mod.	Aut.	Stato
0	Firma approvazione		02/03/2014			

POS.	DESCRIZIONE	UNITA'	Q.TA'	VALORE	VALORE
1	SERBATOIO CARBURANTE A "Y" IN ALLUMINIO A DISEGNO - 330 LT.	-SENZA FASCE E GOMME	1	99.95.16.0671	05019086
2	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.01.00.0179	--
3	10 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERBATOIO CARBURANTE	--	4	01.01.10.0023	--
4	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.02.00.0004	--
5	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE SU RENAULT Y 300L	--	2	50.50.00.0120	--
6	FASCIA PER SERBATOIO GASOLIO L=1530X50X1.5	--	2	50.50.00.0121	--



NOTA: NEL GRUPPO RAPPRESENTATO,
MANCA LA BULLONERIA E LA GUARNIZIONE IN GOMMA

	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 108
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision	MEDIO	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by M.SEMBENINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 06/10/2014	Scala Scale 1:10	
	S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com	Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE A Y (SB COMP.) PER RT C 8X4 PASSO 5100 5 ASSE CENTRALE				
	Codice / Code 05019087	Disegno / Drawing 99.95.16.0670	Foglio Sheet 1 / 1				



Spett.le
Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in via Paesa 28, Roverbella (MN)

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a Verona (VR), il 04.08.1961
residente a Pescantina (VR), in via Giareta, 2/A
codice fiscale BRGCLD61M04L781Q
2. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
3. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione
codice fiscale RMNGNN56E10E512C



Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 12.01.2015

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) I
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39 0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@ragalmali.it

Per accettazione:

Firma 1

(C. Bergamaschi)

Firma 2

(P. Martini)

Firma 3

(G. Roman)





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:
Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Nome commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

Tipo:
Type:
Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, extension number:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:
Name and address of manufacturer:

**S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)**

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

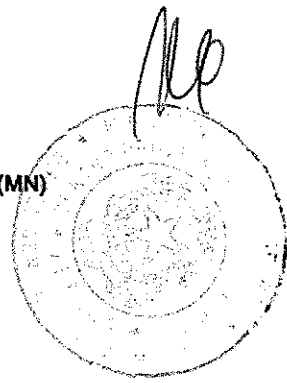
0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data _____ e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.
issued on _____ and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):
(Signature):



Caratteristiche generali di costruzione**General construction characteristics**

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellare:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali**Main dimensions**

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1 Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse**Masses**

14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg - 5. kg
- 14.2. Massa effettiva del veicolo incompleto:
Actual mass of the incomplete vehicle:
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg - 5. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg

- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato:
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg - 5. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a limone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore**Power plant**

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:

25. Cilindrata:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo doppia alimentazione):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima netta:
Maximum net power:
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico):
or maximum continuous rated power (electric motor):
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima**Maximum speed**

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione**Axles and suspension**

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of retractable axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i muniti di sospensione pneumatica o equivalente:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:
35. Insieme pneumatico / ruota
Tyre / wheel combination:
1*:
2*:
3*:
4*:
5*:

Freni**Brakes**

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi:
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio**Coupling device**

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):

45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:

- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali**Environmental performances**

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed:
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1. procedura di prova: ESC
1.1. test procedure: ESC
CO: ; HC: ; NOx: ; HC+NOx:
Particolato / Particulates:
Opacità del fumo / *Smoke opacity (ELR):*
1.2. procedura di prova: WHSC (Euro VI)
1.2. test procedure: WHSC (Euro VI)
CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particole (numero) / Particles (number):
2.1. procedura di prova: ETC (eventualmente)
2.1. test procedure: ETC (if applicable)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC: ; CH4:
Particolato / Particulates:
2.2. procedura di prova: WHTC (Euro VI)
2.2. test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH4: ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particole (numero) / Particles (number):
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie**Miscellaneous**

52. Osservazioni:
Remarks:

Codice di immatricolazione per l'Italia: